nr 14 (1745) 9 kwietnia 2026
6 zł (w tym 5% VAT) ISSN 1231-5664
przelom.pl

przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Numer w sprzedaży do 15.04.2026

DAJ ZNAĆ REPORTEROWI „PRZEŁOMU”
697 351 999

CHRZANÓW
PSZOK w nowej odsłonie
s. 7

BALIN
Ponad 1,7 mln zł na przebudowę Chrzanowskiej
s. 8

POGORZYCE
Stawy kaskadowe mają jednego ojca
s. 6

TRZEBINIA
Poczekalnia czynna tylko w dzień
s. 9

ALWERNIA
Dni Alwerni na koniec wakacji

Remont stadionu na finiszu
s. 8

LIBIĄŻ
Problemy na budowie bloku SIM
s. 9

CAŁA POLSKA SPRAWDZA GDZIE PRACUJĄ RADNI, MY TEŻ SPRAWDZILIŚMY

Lokalny układ: radni na etacie samorządowym

W części gmin ziemi chrzanowskiej radni nie tylko rządzą, ale też pracują dla tego samego systemu, który powinni kontrolować. W Trzebini funkcjonuje tak już co trzeci radny. W Libiążu - co piąty. Analiza pokazuje, że to nie przypadek, tylko pewien układ służący władzy wykonawczej.



Radny ma patrzeć władzy na ręce. Ale co, jeśli sam jest od niej zależny? W Trzebini co najmniej siedmiu radnych pracuje w szkołach, instytucjach kultury, bibliotece, gospodarce komunalnej albo strukturach międzygminnych. To oznacza, że przy standardowym składzie rady **jedna trzecia jej członków pobiera wynagrodzenie z systemu, który powinna kontrolować**.

To nie są symboliczne powiązania. Dwóch radnych ma **części etatów w zarządach związków komunalnych** - instytucji zarządzających transportem i gospodarką komunalną dla kilku gmin. Inni pracują w szkołach, centrum kultury, bibliotece czy spółkach komunalnych. W praktyce oznacza to, że mandat radnego łączą czasem z kilkoma źródłami dochodu finansowanymi z pieniędzy publicznych (diety, wynagrodzenia).

REKORD
33%
radnych gminy Trzebinia jest zatrudnionych w jednostkach samorządowych

W Libiążu **4 z 21 radnych pracuje w jednostkach gminnych**, a kolejnych dwóch zasiada w zarządach związków komunalnych zatrudnionych tam w części etatu. To podobnie jak w Trzebini **trzeci radny powiązany jest zawodowo z systemem samorządowym**.

W Chrzanowie radni też pojawiają się w strukturach związków komunalnych i spółkach, które obsługują kilka gmin jednocześnie. To właśnie tam krzyżują się decyzje, pieniądze i stanowiska.

W Babicach i Alwerni skala jest mniejsza, ale schemat ten sam: radni pracują w szkołach, ośrodkach pomocy społecznej i instytucjach kultury.

Wszystko to jest legalne. Ale czy jest zdrowe dla lokalnej demokracji? Radny zatrudniony przez gminę jako pracownik, zależy od jej decyzji, jako radny powinien je kontrolować. To konflikt ról wpisany w system. Im więcej takich powiązań, tym mniej realnej kontroli. A w niektórych gminach - jak Trzebinia - system zaczyna kontrolować sam siebie. Jest to bardzo widoczne podczas posiedzeń rady i komisji. Osoby zatrudnione są z reguły mniej dociekliwe, często milczą. No bo jak tu wystąpić przeciw chlebodawcy i go za coś ostro skrytykować.

Więcej na s. 5



TRZEBINIA
Spór, za który mieszkańcy zapłacą 3,3 mln złotych

Wieloletni konflikt gminy z przedsiębiorcą kończy się kosztownym finałem. Wyrok sądu oznacza dla Trzebini rachunek przekraczający 3,3 mln zł - i to może nie być koniec roszczeń. Koszt poniosą mieszkańcy.
Spór sięga 2014 r., gdy plan zagospodarowania dopuścił działalność związaną z gospodarką odpadami na obszarze dawnej kopalni Siersza w rejonie ul. Grunwaldzkiej. Na tej podstawie firma Kompostech z Nowego Sącza kupiła teren przy ul. Kopalnianej, przy drodze w kierunku Gaja i rozpoczęła przygotowania do inwestycji.

s. 3

KRZESZOWICE
Czy władze uczą się na błędach? Pokaże to nowy szalet
s. 11

ZAGÓRZE
Nowy sprzęt dla świetlicy
s. 9

Można wyrobić dowód bez wychodzenia z domu

Co do zasady dowód osobisty wyrabia się osobiście w urzędzie gminy. Ustawodawca przewidział jednak wyjątek umożliwiający załatwienie tej sprawy w miejscu pobytu, na przykład w domu. Kto może z tego skorzystać?

s. 11

Z kamerą wśród lemurów

Andrzej Dadak, jest członkiem ekipy filmowej, która jeździ po świecie i kręci materiały dla National Geographic oraz BBC Earth. 68-latek to emerytowany górnik KWK Siersza. Mieszka w Myślachowicach, lecz połowę życia spędza w górach. Jest ratownikiem GOPR i przewodnikiem górskim, instruktorem narciarstwa oraz podróżnikiem.

s. 12





W Nieporazie powstaje największe kino 360° w Europie

s. 2

eprasa.pl 9b748f575a



MOIM ZDANIEM

Legalnie, ale czy niezależnie?

GRAŻYNA KAIM

Temat czołówkowy w tym numerze „Przełomu" jest z cyklu tych, o których wszyscy wiedzą, ale niewielu chce mówić głośno. Bo przecież „każdy musi gdzieś pracować". Nie mam pretensji do konkretnych ludzi. Mam problem z mechanizmem.

Bo jeśli radny pracuje w szkole, domu kultury czy spółce komunalnej, to w teorii nic się nie dzieje. Prawo na to pozwala. Eksperci mówią wprost: takie łączenie funkcji jest legalne. Ale jednocześnie ci sami eksperci dodają, że rodzi to poważne pytania o niezależność decyzji i przejrzystość życia publicznego.

I tu zaczyna się problem, który widać na sesjach i komisjach. Cisza i ostrożność. Watchdog Polska mówi o tym wprost: radny zależny zawodowo „naturalnie wycofuje się z funkcji kontrolnej" i unika konfliktów z przełożonym (choć nie bezpośrednim), bo krytyka burmistrza staje się ryzykiem osobistym.

Są przypadki - rzadkie, ale jednak - gdy radny zatrudniony w gminnej instytucji jest w opozycji do burmistrza. Wtedy pojawiają się inne zagrożenia. Jest mniejsza szansa na nagrody czy na dodatkowe pieniądze na funkcjonowanie danej instytucji, może być więcej kontroli... Asortyment „kar" w takich sytuacjach jest dość bogaty. Oficjalnie wszystko jest w porządku, nieoficjalnie wszyscy wiedzą, że ktoś jest na cenzurowanym.

Zresztą to nie jest tylko nasz lokalny problem. Nowy serwis uruchomiony przez Sieć Obywatelską Watchdog Polska pokazuje, że to zjawisko ma charakter systemowy. Organizacja wprost pisze o „presji" i dylemacie między interesem mieszkańców a bezpieczeństwem własnej pracy.

Zastanawiam się przy okazji, czy wyborcy w ogóle na to patrzą? Czy ktoś sprawdza, gdzie pracuje kandydat na radnego? Czy to ma znaczenie przy urnie? A może jest odwrotnie - ktoś głosuje właśnie dlatego, że „nasz człowiek pracuje w gminie, to coś załatwi"? A może większość zwyczajnie się tym nie interesuje?

I choć wszystko odbywa się zgodnie z prawem, to coraz częściej mam wrażenie, że coś tu jest jednak nie tak.

Dlatego nie kupuję prostego argumentu: „to przecież legalne". Wiele rzeczy jest legalnych, a jednak budzi sprzeciw. Bo tu nie chodzi o paragrafy, tylko o sens demokracji lokalnej. O to, czy radny jest realnie wolny w swoim mandacie, czy tylko formalnie.

Dworska pod lupą kierowców i policji

Tydzień temu informowaliśmy o zakończonym remoncie ulicy Dworskiej w Chrzanowie i pierwszych uwagach mieszkańców dotyczących bezpieczeństwa. Wskazywali oni przede wszystkim na kierowców rozwijających nadmierne prędkości na nowej nawierzchni oraz zbyt niskie - ich zdaniem - wyniesione przejście dla pieszych.

Po publikacji artykułu sprawą zajęła się policja. Jak się dowiedzieliśmy, funkcjonariusze zwiększyli częstotliwość patroli na tym odcinku, co ma zdyscyplinować kierowców łamiących przepisy. Wcześniej burmistrz zapowiadał także montaż dodatkowej szykany drogowej, która ma wymusić redukcję prędkości. I o ile odpada taki próg, który wszyscy znają z ul. Chechlanej, to rozwiązaniem może okazać się próg wyspowy, wymuszający na kierowcach redukcję prędkości, umożliwiający jednocześnie swobodny przejazd autobusom.

To rozwiązanie ma pomóc zdyscyplinować kierowców przekraczających prędkość na nowo wyremontowanej drodze.

Przypomnijmy, że w ramach inwestycji szosa zyskała nową nawierzchnię, chodnik, oświetlenie oraz parking. Wraz z zakończeniem prac na swoje stałe trasy wróciły również autobusy komunikacji miejskiej.

Temat wzbudził szeroką dyskusję w internecie.



Wyremontowana ul. Dworska w Chrzanowie

Tak komentują go czytelnicy na przelom.pl

LK: To niepoważne, że o progu wyspowym dyskutuje się w Chrzanowie z burmistrzem jak o jakimś wynalazku. To jest rozwiązanie znane i powszechnie stosowane od dawna. Dlaczego zarządca tej drogi nie wstawił do zamówienia (...) wymagania zamontowania takiego wynalazku? Nie wiedział, że tam trzeba ograniczyć prędkość?

ZZ: Burmistrz Chrzanowa jest orłem, bo zaproponował, jak naprawić błąd w projekcie przebudowy drogi. A dlaczego wcześniej sam zatwierdził taki projekt?

Ja: Rozwiązanie jest bardzo proste. Na początku tej drogi jest znak końca strefy zamieszkania. Wystarczy znak przenieść na koniec drogi. 20 km/h na takim odcinku z bezwzględnym pierwszeństwem pieszych wystarczy. Jeśli nie - radar z informacją, ile jedziesz i jaki mandat. Progi? Serio?

eee: Próg na Chechlanej to akurat wymyślił jakiś totalny matoł. Jest beznadziejny, jakbyś na pudło wjeżdżał.

Użytkownik: To tak jakby krawężniki w poprzek ustawić. Ani to bezpieczne, ani mądre, a o awariach zawieszeń w samochodach nie wspomnę, bo nawet jazda 10 km/h może być powodem uszkodzenia zawieszenia i tym samym stworzyć więcej niebezpieczeństwa.

Sedex4: Większego idiotyzmu z tłumaczenia się z wysepek nie słyszałem od pana burmistrza. Zawsze z reguły to standard, że dla bezpieczeństwa wokół szkół robi się już wysepki z przejściem dla pieszych, w innych krajach. Zwłaszcza Skandynawia – niemal prawie wszędzie już są przejścia dla pieszych jako wysepki i jakoś komunikacja jeździ normalnie i nie narzekają, bo bezpieczeństwo pieszych stawiają na pierwszym miejscu, koniec, kropka. A samochody, autobusy muszą się dostosowywać. Kontrole policji nic nie pomogą, chyba że zrobią strefę dla mieszkańców na odcinku szkoły.

(oprac. taj)

Tężnie już działają

Wodociągi Chrzanowskie rozpoczęły sezon działania tężni solankowych. Będą obsługiwać trzy lokalizacje: przy ulicy Ogrodowej w Trzebini, na terenie zalewu Chechło w Trzebini oraz na osiedlu Północ-Tysiąclecie w Chrzanowie.

Tężnie solankowe to nie tylko miejsce relaksu, ale przede wszystkim naturalne inhalatorium. Powietrze wokół nich nasycone jest mikroelementami, takimi jak jod, brom, wapń czy magnez. Regularne przebywanie w ich pobliżu może wspierać układ oddechowy, poprawiać odporność, łagodzić objawy alergii oraz korzystnie wpływać na samopoczucie i redukcję stresu. To szczególnie polecane rozwiązanie dla osób z problemami dróg oddechowych, mieszkańców miast oraz wszystkich, którzy chcą zadbać o zdrowie w przyjemny sposób.

(MP)

W Nieporazie powstaje największe kino 360° w Europie



Kompleks Alvernia Planet

W kompleksie Alvernia Planet, 18 kwietnia zostanie uruchomione największe w Europie kino 360 stopni, wykorzystujące technologię fulldome.

Nowa przestrzeń powstała w jednej z charakterystycznych, futurystycznych kopuł obiektu. Jej rozmiary robią ogromne wrażenie - ma 15 metrów wysokości, 48 metrów średnicy oraz aż 2000 metrów kwadratowych powierzchni projekcyjnej. Dzięki temu widzowie znajdą się w samym centrum obrazu, który dosłownie ich otoczy.

Technologia fulldome całkowicie zmienia sposób odbioru filmu. Zamiast klasycznego ekranu przed oczami, projekcja obejmuje całe pole widzenia - nad głową, po bokach i przed widzem. To sprawia, że uczestnicy seansu nie tylko oglądają historię, ale wręcz w niej uczestniczą. Obraz, dźwięk i przestrzeń współpracują, zapewniając niesamowite doświadczenie.

Otwarcie kina uświetni premierowy pokaz filmu „One Step Beyond: A Journey to Mars". Produkcja zabierze widzów w podróż poza Ziemię, koncentrując się na przyszłości eksploracji kosmosu i planach dotarcia na Marsa. To nie tylko widowisko wizualne, ale także opowieść o ludzkich ambicjach i przekraczaniu kolejnych granic.

Pierwsze seanse będą dostępne od 18 kwietnia. Ceny biletów wyniosą 49 zł za bilet normalny oraz 39 zł za ulgowy.

Nowa inwestycja ma szansę stać się jedną z najciekawszych atrakcji w regionie i przyciągnąć zarówno miłośników kina, jak i nowych technologii.

(MP)

1700

zł zapłacić trzeba za wynajem dwupokojowego mieszkania w centrum Chrzanowa (po remoncie). Kosztem dodatkowym jest czynsz ok. 780 zł i kucja zwrotna 2000 zł. Właściciel nie życzy sobie zwierząt.

11 446 369

zł kosztowało w 2025 r. utrzymanie Komendy Powiatowej PSP w Chrzanowie

2207

przestępstw popełnionych zostało w 2025 r. w powiecie chrzanowskim w tym:
55 proc. kryminalnych
13 proc. innego rodzaju
10 proc. cyberprzestępstw
10 proc. drogowych
6 proc. narkotykowych
5 proc. gospodarczych

24/7 Przełom Kontakt DAJ ZNAĆ!

Reporter dyżurny 697 351 999

e-mail: gazeta@przelom.pl

Messenger na „Przełomowym" profilu na FB

eprasa.pl 9b748f575a

Lokale stoją puste miesiącami. Spółdzielnia szuka rozwiązania

Powszechna Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chrzanowie poszukuje najemców na 20 lokali użytkowych o łącznej powierzchni niemal 2 500 mkw. Część z nich pozostaje pusta od dłuższego czasu, inne dopiero się zwolniły lub wkrótce będą dostępne.



Chrzanowska spółdzielnia ma dziewięć pawilonów, m.in. przy ulicy Ratowników Górniczych w Libiążu

W kilku miejscach widać wyraźne skupiska wolnych powierzchni. Jednym z nich jest spółdzielczy pawilon przy ulicy Mieszka I w Chrzanowie. Poszukiwani są tam najemcy do pięciu lokali o metrażu od 34 do 96 mkw. Znajdują się one zarówno na parterze, jak i na piętrze. Na jednym wciąż widnieje szyld piekarni, która niedawno zakończyła działalność.

WOLNE LOKALE PO PRZEDSZKOLU, MARKECIE, BIURZE PODRÓŻY

Przy ulicy Kardynała Wyszyńskiego dostępne są dwa lokale. Jeden z nich, położony w pawilonie niedaleko siedziby PSM, zostanie opróżniony do końca czerwca, dlatego jego wynajem będzie możliwy od 1 lipca. Obecnie działa tam jeszcze przedszkole.

Cztery wolne lokale znajdują się na osiedlu Południe. Największą powierzchnię można jednak wynająć w Libiążu. Tam wolne przestrzenie są w dwóch lokalizacjach. Pierwsza to pawilon przy ulicy Ratowników Górniczych, w pobliżu kopalni. Na parterze działa sklep „Lewiatan" oraz mieści się jeden z pustych lokali. Kolejne cztery wolne są na górnej kondygnacji, z tyłu budynku, zabezpieczone zielonymi kratami. Ich powierzchnia wynosi od 12 do 173 mkw.

Drugim newralgicznym punktem są pawilony przy ulicy Wojska Polskiego. Znajdują się tam trzy puste lokale, z czego największy ma 964 mkw. Do niedawna funkcjonował w nim sklep „Biedronka", jednak sieć wypowiedziała umowę i zakończyła działalność marketu. Lokal jest dostępny dla nowych najemców. Drugi duży lokal w pobliżu ma prawie 300 mkw. Na piętrze pawilonu można wynająć ponad 70 mkw. powierzchni. Jak informują nas pracownicy pobliskiej firmy, wcześniej działało tam biuro podróży, które zakończyło działalność w czasie pandemii.

Jak 20 wolnych lokali o łącznej powierzchni blisko 2 500 mkw. ma się do całego zasobu spółdzielni? PSM dysponuje łącznie 115 lokalami użytkowymi, zlokalizowanymi głównie w dziewięciu pawilonach na osiedlach w Chrzanowie, Trzebini i Libiążu.

PROBLEM MOŻE NARASTAĆ

Ze znalezieniem nowych najemców przez zarząd PSM może być problem.

Problem pustych lokali użytkowych w Polsce ma charakter szerszy i dotyczy zarówno dużych miast, jak i mniejszych ośrodków. Według danych GUS oraz analiz rynku nieruchomości komercyjnych, w wielu lokalizacjach rośnie poziom pustostanów, szczególnie w starszych pawilonach handlowych i zasobach spółdzielni mieszkaniowych. Przyczyną są m.in. zmiany nawyków zakupowych, rozwój handlu internetowego oraz koncentracja handlu w galeriach i parkach handlowych. Spółdzielnie mieszkaniowe znajdują się w trudniejszej sytuacji, ponieważ ich lokale często nie spełniają współczesnych standardów najemców, a modernizacje wymagają dużych nakładów, na które nie ma funduszy.

Dodatkowo pandemia COVID-19 przyspieszyła zamykanie małych biznesów, co szczególnie uderzyło w lokale osiedlowe. Eksperci rynku wskazują, że problem może się pogłębiać bez aktywnej polityki rewitalizacji i dostosowania funkcji lokali do nowych potrzeb usługowych i społecznych.

Marek Oratowski



Po sklepie „Biedronka" w Libiążu zwolniło się prawie tysiąc metrów kwadratowych



„Do wzięcia" jest m.in. lokal po biurze podróży

Spór, za który mieszkańcy zapłacą 3,3 mln złotych

TRZEBINIA. Wieloletni konflikt gminy z przedsiębiorcą kończy się kosztownym finałem. Wyrok sądu oznacza dla Trzebini rachunek przekraczający 3,3 mln zł - i to może nie być koniec roszczeń. Koszt poniosą mieszkańcy.

Spór sięga 2014 r., gdy plan zagospodarowania dopuścił działalność związaną z gospodarką odpadami na obszarze dawnej kopalni Siersza w rejonie ul. Grunwaldzkiej. Na tej podstawie firma Kompostech z Nowego Sącza kupiła teren przy ul. Kopalnianej, przy drodze w kierunku Gaja i rozpoczęła przygotowania do inwestycji.

W kolejnych latach wokół planowanej działalności narastał sprzeciw społeczny. Protestowali mieszkańcy czterech osiedli i przedsiębiorcy z okolicy, zbierano podpisy, sprawa stała się tematem „politycznym". W efekcie w 2017 r. gmina zmieniła plan miejscowy, usuwając zapis umożliwiający inwestycję.

Ta decyzja przyniosła poważne konsekwencje. Nie dlatego, że zmiana planu była niemożliwa, lecz dlatego, że uruchomiła konkretne skutki prawne. Gmina najpierw stworzyła warunki do inwestowania, a następnie je odebrała – co otworzyło drogę do roszczeń.

KTO ZAWINIŁ

Podczas czwartkowej nadzwyczajnej sesji rady nie było jednej odpowiedzi, kto jest odpowiedzialny za tę sytuację. Wskazywano różne podmioty: radnych poprzednich kadencji, urzędników, burmistrza, a nawet mieszkańców, którzy protestowali przeciw inwestycji.

Jednocześnie podkreślano, że mieszkańcy mieli prawo wyrażać sprzeciw, a rolą samorządu było odpowiednie prowadzenie dialogu i przewidywanie konsekwencji decyzji.

Bez względu na ocenę odpowiedzialności, skutki są jednoznaczne: gmina musi wykupić nieruchomość przy Kopalnianej od poszkodowanego przedsiębiorcy, zapłacić odsetki oraz koszty procesu – łącznie ponad 3,3 mln zł.

WAŻNY MOMENT: 2018 ROK

W kwietniu 2018 r. przedsiębiorca formalnie zgłosił roszczenie wobec gminy. Był to moment, który – zdaniem części uczestników debaty – dawał jeszcze realną szansę na polubowne zakończenie sporu.

Stanowiska stron były jednak odległe. Gmina dysponowała wyceną na poziomie ok. 1 mln zł, przedsiębiorca oczekiwał ponad 2,4 mln zł. Różnica była znacząca, ale nie podjęto skutecznej próby jej zniwelowania.

Od tego momentu spór wszedł na drogę sądową. Wraz z upływem czasu rosły odsetki od roszczenia poszkodowanej firmy, które dziś stanowią ponad jedną trzecią całej kwoty.

Najważniejsze pytanie, które wybrzmiało podczas sesji, pozostaje bez jednoznacznej odpowiedzi: czy władze zrobiły wszystko, by ograniczyć przyszłe koszty?

SPÓR POLITYCZNY ZAMIAST ROZLICZENIA

Nadzwyczajna sesja, zwołana po wyroku apelacyjnym z 20 marca 2026 r., formalnie miała dotyczyć wykonania orzeczenia. W praktyce przerodziła się w spór o odpowiedzialność.

Radny Grzegorz Żuradzki (pełniący przez 7 miesięcy funkcję burmistrza po śmierci Adama Adamczyka) wskazywał, że po wyroku z 2022 r. można było zakończyć sprawę wcześniej i ograniczyć koszty, zwłaszcza narastające odsetki. Podnosił także kwestie wizerunkowe i utraty wiarygodności gminy wobec inwestorów.

Obecne władze odpowiadały, że problem został odziedziczony, a zgoda gminy na wyższą kwotę niż wynikała z operatów szacunkowych byłaby nie do obrony. Podkreślano również, że próby rozmów były podejmowane, ale nie przyniosły efektu.

Ostatecznie debata skupiła się więc na przeszłości i wzajemnych zarzutach, zamiast na jednoznacznym rozliczeniu decyzji.

CZY NAPRAWDĘ NIE BYŁO WYJŚCIA?

Z relacji przedstawionych podczas sesji wynika, że w różnych momentach pojawiały się próby rozmów i poszukiwania rozwiązań, także z udziałem innych podmiotów zainteresowanych terenem.

Jednocześnie przedsiębiorca przyjmował twarde stanowisko i nie był skłonny do kompromisu na warunkach proponowanych przez gminę.

Nie zmienia to jednak zasadniczego pytania: czy wszystkie możliwe scenariusze zostały wykorzystane we właściwym czasie, szczególnie po 2018 r. i po wyroku z 2022 r.

Część uczestników debaty wskazywała, że strategia gminy była nastawiona na wygraną w sądzie, a nie na minimalizację strat. Inni podkreślali, że nawet brak apelacji nie zatrzymałby postępowania i naliczania odsetek.

CZY TO KONIEC?

Prawdopodobnie nie. Po wykonaniu wyroku przedsiębiorca może dochodzić dalszych roszczeń, m.in. za utracone korzyści czy poniesione opłaty, podatki. Oznacza to, że całkowity koszt sporu może jeszcze wzrosnąć.

Prezes Kompostechu sp. z o.o. Robert Borek powiedział „Przełomowi":

- To ma być lekcja i przestroga dla samorządu trzebińskiego i innych, jak nie traktować przedsiębiorców.

Miała być i jest. Bardzo kosztowna lekcja. Przedsiębiorca chciał jej udzielić i to osiągnął.

Alicja Molenda

Ile kosztuje ta historia?

Według danych przedstawionych na sesji przez Pawła Korbiela, dyrektora wydziału gospodarki nieruchomościami, gmina ma zapłacić:

- **1 858 077,30 zł należności głównej**
- **1 132 628,33 zł** odsetek od należności głównej, wyliczonych do 30 kwietnia 2026
- **103 363 zł** kosztów procesu
- **19 583,37 zł** tytułem części wydatków na opinie
- **8 100 zł** kosztów postępowania apelacyjnego
- **84,16 zł** odsetek od kosztów apelacyjnych

Łącznie daje to około 3 321 836,16 zł.

To właśnie tę kwotę mieszkańcy powinni zapamiętać. Nie dlatego, że robi wrażenie. Dlatego, że za tą sumą nie stoi żadna droga, remont w przedszkolu ani kanalizacja. To cena za konflikt, którego nie udało się zatrzymać.

eprasa.pl 9b748f575a

Mniej przestępstw, szybsze interwencje

Policyjne statystyki za 2025 rok w powiecie chrzanowskim pokazują wyraźny spadek ogólnej liczby przestępstw, ale też rosnący udział cyberprzestępczości.

W 2025 roku odnotowanych zostało 2 207 przestępstw (w 2024 r. było ich 2 652). W trzech na cztery sprawy udaje się wykryć sprawców. Najwięcej, bo 55 procent, stanowią przestępstwa kryminalne. Na szczęście ciągle maleje liczba postępowań dotyczących pięciu kategorii najbardziej uciążliwych dla mieszkańców. Chodzi o rozboje, bójki i pobicia oraz kradzieże, w tym pojazdów oraz kradzieże z włamaniem. Na przestrzeni pięciu lat ich liczba spadła o 57 procent. Na drugim miejscu znajduje się cyberprzestępczość, stanowiąca 11 procent. Policjanci zdają sobie jednak sprawę, że odsetek spraw, które mają źródło w sieci, w najbliższych latach będzie rósł.

Wnikliwa, blisko dwuletnia praca kryminalnych doprowadziła do ustalenia i zatrzymania 46-letniego mieszkańca powiatu, który trudnił się nielegalną dystrybucją sygnału telewizji cyfrowej. Uczynił sobie z tego procederu stałe źródło dochodu. Sprawcy przedstawiono zarzuty popełnienia przestępstwa z Ustawy o ochronie niektórych usług świadczonych drogą elektroniczną opartych lub polegających na dostępie warunkowym na szkodę Cyfrowego Polsatu S.A. oraz Canal+. Chrzanowscy policjanci pracujący przy tej sprawie w marcu 2025 roku uhonorowani zostali przez Koalicję Antypiracką pamiątkową „Złota Blachą" corocznie przyznawaną przez tę organizację za szczególne zasługi w walce z piractwem internetowym.

W minionym roku lokalni funkcjonariusze zabezpieczyli ponad 4,7 kilograma różnego rodzaju narkotyków. Na liście niedozwolonych substancji znalazły się marihuana (3 800 g), amfetamina (488 g), kokaina (87 g), MDMA (11 g), haszysz (160 g), extazy (46 tabletek) oraz krzewy konopi innych niż włókniste (111 szt) i metaamfetamina (135 g).

Stróże prawa podkreślają, że zmniejszył się czas mijający od momentu zgłoszenia pilnej sprawy do pojawienia się policjantów na miejscu zdarzenia. Obecnie wynosi on 9 minut i 26 sekund.

Ze statystyk wynika, że w minionym roku na ulicach było więcej patroli. Ten przyrost był najbardziej widoczny w gminie Trzebinia. Miało to przełożenie choćby na wzrost sprawców złapanych na gorącym uczynku (z 492 do 501).

Średnio jedna osoba dziennie przewożona jest do komendy w celu wytrzeźwienia.

W ruchu drogowym liczba wypadków co prawda spadła z 65 do 55, jednak zabitych zostało sześć osób. O dwie więcej, niż w 2024 roku.

Zginęli m.in. kierowca po czołowym zderzeniu z ciężarówką, do którego doszło w marcu przy ulicy Krakowskiej w Libiążu. A także jedna z osób poszkodowanych w innym czołowym zderzeniu, tym razem dwóch osobówek, na terenie leśnym przy ulicy Beskidzkiej w Libiążu. Do tego zdarzenia doszło pod koniec kwietnia. Poszkodowany zmarł w szpitalu po 10 dniach od wypadku. Na początku września doszło natomiast do głośnego wypadku 5-letniego ukraińskiego dziecka, który wpadł z rowerem pod autobus komunikacji miejskiej na przejściu dla pieszych przy ulicy Oświęcimskiej w Chrzanowie. Chłopiec zmarł w szpitalu mimo szybkiej akcji ratunkowej.

Wypadków było mniej, natomiast o 7 procent - do 817 - wzrosła liczba kolizji na drogach w powiecie chrzanowskim. Rannych zostało w nich 68 osób.

Na szczęście spada liczba kierowców jeżdżących na „podwójnym gazie". To m.in. efekt wzmożonych kontroli trzeźwości (w ubiegłym roku było ich ponad 64 tysiące).

(MO)

Gaz, broń i chaos w środku nocy

Nocne obchody tradycyjnych „Dziadów" na osiedlu Kąty w Chrzanowie, które odbywały się z 5 na 6 kwietnia, zostały zakłócone przez poważny incydent z udziałem agresywnych mężczyzn. Interweniujący policjanci zatrzymali w sprawie już cztery osoby, a śledztwo wciąż trwa.

Według wstępnych ustaleń, w wydarzeniu uczestniczyło około 80 osób. W pewnym momencie w pobliżu zgromadzenia pojawiła się grupa młodych mężczyzn. Między nimi doszło do sprzeczki, która szybko przerodziła się w bójkę. Gdy uczestnicy obchodów zwrócili im uwagę, agresja została skierowana również w ich stronę.

Napastnicy mieli używać niebezpiecznych narzędzi, w tym maczety, pistoletu pneumatycznego oraz gazu pieprzowego. Po otrzymaniu zgłoszenia na miejsce przyjechała policja. Funkcjonariusze zabezpieczyli m.in. maczetę oraz broń pneumatyczną. Zatrzymali też dwóch uczestników zajścia, a kolejnych dwóch mężczyzn ujęli następnego dnia kryminalni.

Z ustaleń śledczych wynika, że sprawcy swoim zachowaniem narazili osoby postronne na bezpośrednie niebezpieczeństwo utraty życia lub ciężkiego uszczerbku na zdrowiu.

Sprawcom grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. W przypadku uznania czynu za występek o charakterze chuligańskim sąd może orzec surowszy wymiar kary.

Postępowanie prowadzone jest pod nadzorem prokuratury. Policja nadal ustala dokładny przebieg zdarzeń oraz rolę poszczególnych uczestników. Niewykluczone są kolejne zatrzymania.

Wózek pełen skradzionych produktów

Policjant pionu kryminalnego Komisariatu Policji w Trzebini, będąc w czasie wolnym od służby, uzyskał informację o osobie dokonującej kradzieży w jednym ze sklepów na terenie miasta. Funkcjonariusz powiadomił o tym dyżurnego jednostki po czym udał się w rejon wskazanego sklepu, gdzie nawiązał kontakt z patrolami.

Policjanci już w trakcie dojazdu na miejsce zauważyli mężczyznę wybiegającego z jednego ze sklepów, ciągnącego za sobą wózek pełen artykułów spożywczych, przemysłowych oraz alkoholu. Sprawca próbował uciec, jednak po krótkim pościgu został zatrzymany. Wsparcia przy zatrzymaniu udzielił policjant będący po służbie.

Śledczy ustalili, że zatrzymany to 35-letni mieszkaniec gminy Trzebinia, wcześniej notowany za liczne kradzieże sklepowe. Mężczyzna działał w sposób powtarzalny - wchodził do sklepów, kompletował towar w koszyku, a następnie wychodził bez uiszczenia zapłaty, wykorzystując moment otwierania drzwi wejściowych.

35-latek nie działał sam. Pomagał mu 31-letni mieszkaniec gminy Trzebinia. W dniu zatrzymania wartość skradzionych towarów wyniosła ponad 1500 zł. Ponadto policjanci znaleźli przy drugim mężczyźnie amfetaminę.

Zgromadzony materiał dowodowy wskazuje, że od początku 2026 roku 35-latek dopuścił się szeregu kradzieży w sklepach tej samej sieci na terenie Trzebini, powodując straty przekraczające 16 tysięcy złotych. Część czynów miała charakter szczególnie zuchwały, była popełniana wspólnie z drugim sprawcą, a podejrzany uczynił z tego procederu stałe źródło dochodu.

Dodatkowo wobec mężczyzny prowadzone są postępowania dotyczące innych przestępstw, w tym gróźb karalnych oraz uszkodzenia mienia. Obaj mężczyźni zostali zatrzymani i przedstawiono im zarzuty.

Na wniosek prokuratury, Sąd Rejonowy w Chrzanowie zastosował wobec 35-latka tymczasowe aresztowanie na okres trzech miesięcy. Mężczyzna został osadzony w Zakładzie Karnym w Trzebini. Postępowanie jest w toku.

(MP)

Tragedia na budowie. Nie żyje młody mężczyzna

2 kwietnia o godzinie 9:57, Państwowa Straż Pożarna w Krakowie otrzymała zgłoszenie o mężczyźnie przygniecionym przez metalowe elementy na terenie budowy Miejsca Obsługi Podróżnych w Rudnie.

Na miejsce natychmiast zadysponowano liczne służby ratownicze, w tym jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej z Zalasu, Rudna, Tenczynka i Grojca, JRG 3 Kraków, JRG Chrzanów (2 zastępy), Oficera Operacyjnego m. Krakowa, Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, a także dwa patrole policji i Zespół Ratownictwa Medycznego.

Pomimo błyskawicznej akcji ratunkowej i użycia wszelkich dostępnych środków, życia 30-letniego mężczyzny nie udało się uratować. Zgon stwierdzono na miejscu.

Przy zdarzeniu pracowały policja, prokuratura oraz Państwowa Inspekcja Pracy, które mają wyjaśnić okoliczności tragedii.

(MP)

Auto uderzyło w słup, kierowca zniknął bez śladu

W nocy z 4 na 5 kwietnia, dokładnie o godzinie 1:25, jednostka OSP Zalas została zadysponowana na ulicę Kopalnianą w Zalasiu do zdarzenia drogowego z udziałem samochodu osobowego marki Volkswagen.

Po przybyciu na miejsce okazało się, że pojazd uderzył w słup energetyczny. Siła uderzenia była na tyle duża, że konieczna była interwencja służb ratunkowych oraz pogotowia energetycznego.

Na miejscu pracowały: OSP Zalas, OSP Sanka, policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego w Krakowie, funkcjonariusze z komisariatu w Krzeszowicach oraz pogotowie energetyczne.

Jak informuje oficer prasowy Komendy Powiatowej Policji w Krakowie, kierowca pojazdu uciekł. Trwają czynności mające na celu ustalenie jego tożsamości oraz okoliczności zdarzenia.

(MP)

Pożary, wypadki i zapadlisko



Groźny pożar ciężarówki na autostradzie A4, spalony garaż w Balinie i zapadlisko pod torami w Trzebini - to część zdarzeń, do których wyjeżdżali strażacy od 31 marca do 6 kwietnia.

31 marca w Libiążu przy ul. Krakowskiej zapaliła się sadza w przewodzie kominowym w budynku jednorodzinnym. Ratownicy wygasili kocioł, usunęli zalegającą sadzę i sprawdzili budynek pod kątem obecności niebezpiecznych gazów. Nie wykryto zagrożenia, jednak zalecono wstrzymanie użytkowania przewodu do czasu kontroli kominiarskiej.

Tego samego dnia druhowie z OSP Myślachowice usunęli plamę substancji ropopochodnej o długości około 250 metrów na **drodze powiatowej (ul. Piaski) w Myślachowicach**.

Najpoważniejsza akcja miała miejsce **1 kwietnia na autostradzie A4 w Młoszowej**. Ogień objął ciągnik siodłowy z naczepą chłodniczą wypełnioną żywnością. Kierowca zdążył opuścić pojazd bez obrażeń. Pożar szybko przeniósł się na naczepę, dlatego na miejsce skierowano dodatkowe siły oraz ciężki sprzęt do rozładunku. W działaniach uczestniczyło 10 zastępów - 35 strażaków, a utrudnienia w ruchu trwały ponad sześć godzin.

Również **1 kwietnia w Balinie przy ul. Ciasnej** ogień objął garaż przylegający do domu jednorodzinnego. W środku znajdował się samochód osobowy. Ratownicy zabezpieczyli budynek, odłączyli media i ugasili pożar. Garaż wraz z pojazdem spłonął całkowicie. Ogień uszkodził także część dachu domu i elewację sąsiedniego budynku. Nikt nie odniósł obrażeń.

2 kwietnia w Gromcu na ul. Broniewskiego usunięto rozległą, około dwukilometrową plamę na jezdni. Na miejscu pracował zastęp z JRG Chrzanów oraz OSP Gromiec.

Dzień później w Psarach samochód stoczył się do rzeki Psarki. Jedna osoba ucierpiała podczas próby zatrzymania pojazdu i trafiła pod opiekę zespołu ratownictwa medycznego. Strażacy zabezpieczyli miejsce i odłączyli zasilanie w aucie.

5 kwietnia na autostradzie A4 w Chrzanowie doszło do zderzenia dwóch pojazdów, po którym zapaliła się komora silnika jednego z nich. Dwie osoby zostały ranne. Ratownicy ugasili ogień pianą gaśniczą. Na czas działań całkowicie wstrzymano ruch.

6 kwietnia w Chrzanowie strażacy, na prośbę Policji, włączyli się w wieczorne poszukiwania osoby starszej. W działania zaangażowano sześć zastępów, 29 strażaków oraz psy ratownicze z OSP Kęty. W trakcie poszukiwań otrzymano zgłoszenie, że zaginiona osoba odnalazła się w dobrym stanie zdrowia.

Oprac. na podstawie informacji przygotowanych przez Radosława Pikulskiego z zespołu prasowego KP PSP Chrzanów.

eprasa.pl 9b748f575a

Muszą gdzieś pracować

Czy radny na etacie gminy może kontrolować swojego pracodawcę? Nowa mapa Watchdog Polska ma odpowiedzieć na to pytanie. My spróbowaliśmy ustalić, jaka jest skala tego zjawiska w gminach powiatu chrzanowskiego i w Krzeszowicach.

Niedawno powstał serwis, w którym gromadzone są takie informacje. Ma nieco przewrotną nazwę: kazdymusigdziespracowac.pl. Jego podstawowym elementem jest interaktywna mapa Polski. Każdy użytkownik internetu może zgłosić znanego sobie radnego, wskazując miasto, w którym pełni tę funkcję, oraz jednostkę samorządową, w której jest zatrudniony.

WAŻNA MAPA POLSKI POWIĄZANEJ

Każde zgłoszenie na tę mapę jest weryfikowane przez Watchdog Polska na podstawie prawa do informacji publicznej. Dopiero po potwierdzeniu danych nazwisko radnego wraz z miejscem zatrudnienia pojawia się na mapie.

Chodzi o osoby zatrudnione m.in. w bibliotekach, domach kultury, spółkach komunalnych, zakładach i związkach komunalnych, szkołach oraz innych instytucjach, których założycielem jest samorząd.

Dzięki mapie będzie można sprawdzić skalę zjawiska oraz powiązania występujące pomiędzy samorządowcami. Eksperci mają ocenić, w jaki sposób takie relacje wpływają na jakość funkcjonowania polskiego samorządu.

- To sytuacja, która niepokoi nas od lat. W wielu samorządach mówi się o czymś w rodzaju politycznej korupcji - radni w zamian za stanowiska mają głosować zgodnie z propozycjami organu wykonawczego - mówi Szymon Osowski, prezes Watchdog Polska.

Przedstawiciele organizacji podkreślają, że samo zatrudnienie radnych w jednostkach samorządowych nie jest niezgodne z prawem. Budzi jednak poważne wątpliwości z punktu widzenia przejrzystości życia publicznego.

Tworzenie serwisu ma charakter obywatelski. Watchdog Polska zachęca mieszkańców do współpracy i zgłaszania radnych ze swoich miast i gmin. Zgłoszenia nie są anonimowe, jednak dane osób je przekazujących nie będą publikowane.

Tu, na ziemi chrzanowskiej, jest kogo zgłaszać, bo w każdym samorządzie takich przypadków jest kilka.

Serwis dostępny jest pod adresem: **kazdymusigdziespracowac.pl**

Nazwiska radnych pracujących w jednostkach zależnych od gmin można zgłaszać do 30 kwietnia.

Alicja Molenda



Podstawową funkcją radnych i rady jest funkcja kontrolna wobec organu wykonawczego (burmistrza, wójta). Jak radni mają kontrolować wójtów czy prezydentów, skoro w praktyce to oni są ich pracodawcami?

Jak to wygląda lokalnie? Postanowiliśmy sprawdzić, którzy radni mają etat lub część etatu w jednostkach podległych gminom. Oto dane.

CHRZANÓW

- **Andrzej Bieda** jest członkiem zarządu Związku Komunalnego Komunikacja Międzygminna w Chrzanowie.
- **Roman Madejski** jest zatrudniony jako wiceprzewodniczący zarządu Związku Międzygminnego Gospodarka Komunalna w Chrzanowie.
- **Bartłomiej Pająk** w Wodociągach Chrzanowskich jest mistrzem sieci wodociągowej. Wodociągi Chrzanowskie to spółka z o.o., której jedynym właścicielem jest Związek Międzygminny Gospodarka Komunalna w Chrzanowie (posiada 100% udziałów). Związek tworzą trzy gminy: Chrzanów, Trzebinia oraz Libiąż, co oznacza, że wodociągi to przedsiębiorstwo komunalne.
- **Małgorzata Pawlik** - nauczycielka w SP nr 10 w Chrzanowie.
- **Ilona Zielińska** - nauczycielka w SP nr 8 z Oddziałami Integracyjnymi w Chrzanowie.

ALWERNIA

- **Aleksander Zieliński** - emeryt, pracuje jako konserwator w Szkole Podstawowej w Porębie Żegoty.
- **Teresa Majewska** - zatrudniona w Samorządowym Ośrodku Kultury w Alwerni jako instruktorka tańca (prowadzi Zespół Pieśni i Tańca Krakowiaczek) i animatorka kultury.

TRZEBINIA

- **Katarzyna Majewska** jest pedagogiem i logopedą w SP nr 3 w Trzebini, dodatkowo kuratorką w OPS.
- **Piotr Szybalski** jest nauczycielem w SP nr 8 w Trzebini.
- **Jacek Woch** jest zatrudniony w zarządzie Związku Komunalnego Komunikacja Międzygminna w Chrzanowie.
- **Wojciech Hajduk** jest pracownikiem Związku Międzygminnego Gospodarka Komunalna w Chrzanowie.
- **Jarosław Kurdziel** jest zatrudniony w zarządzie Związku Międzygminnego Gospodarka Komunalna w Chrzanowie.
- **Monika Kłak-Gorlewicz** jest pracownicą Miejskiej Biblioteki Publicznej w Trzebini.
- **Magdalena Pagacz** jest zatrudniona w Trzebińskim Centrum Kultury (WDK Piła Kościelecka).

LIBIĄŻ

W 21-osobowej radzie miejskiej w Libiążu czworo radnych pracuje w podmiotach podległych gminie.

Nauczycielami są **Elwira Świtalska i Bartłomiej Kosowski**. Świtalska jest zatrudniona w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Gromcu, Kosowski uczy w SP nr 2 w Libiążu.

Dorota Bużyk jest zatrudniona na część etatu w Ośrodku Pomocy Społecznej w Libiążu. Natomiast **Marta Artymiak** pracuje na etacie w Libiąskim Centrum Kultury.

Dwóch radnych zasiada też w związkach komunalnych, gdzie reprezentują gminę. **Bogusław Gucik** jest członkiem zarządu Związku Komunalnego Komunikacja Międzygminna w Chrzanowie. **Piotr Klupa** zasiada natomiast w zarządzie Związku Międzygminnego Gospodarka Komunalna w Chrzanowie. Tam otrzymują wynagrodzenie.

BABICE

W 16-osobowej radzie gminy w Babicach dwie radne pobierają pensję z instytucji podległych gminie.

Joanna Lelito-Pajor jest nauczycielką w Zespole Szkół w Mętkowie. Natomiast **Marika Noworyta** jest zatrudniona w Ośrodku Pomocy Społecznej w Babicach jako pracownik socjalny.

KRZESZOWICE

Z informacji zawartych w składanych przez Radnych Rady Miejskiej w Krzeszowicach corocznych oświadczeniach majątkowych wynika, że trzech radnych jest zatrudnionych na stanowisku nauczyciela w szkołach:

- **Renata Brzózka** w Zespole Placówek Oświatowych w Woli Filipowskiej
- **Czesław Bartl** w Zespole Placówek Oświatowych w Woli Filipowskiej
- **Robert Chochół** w Szkole Podstawowej nr 1 w Krzeszowicach.



kazdymusigdziespracowac.pl

eprasa.pl 9b748f575a

Nowy sprzęt strażacki już w garażu

Strażacy z Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Chrzanowie podsumowali miniony rok. Dokonali w tym czasie kilku ważnych inwestycji i zakupów poprawiających warunki lokalowe oraz mobilność jednostki.



fot. KP PSP w Chrzanowie

Nowa ładowarka teleskopowa Manitou może zostać wykorzystana do działań w trudno dostępnych miejscach, podczas ewakuacji z wysokości oraz usuwania skutków klęsk żywiołowych

W ramach funduszy z Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej na lata 2025-2026 strażakom udało się zrealizować dwa zadania. Pierwsze obejmowało remont pomieszczenia garażu. Wykonana została nowa posadzka garażowa oraz odmalowano cały budynek. Drugim zadaniem finansowanym z POLiOC był remont pomieszczenia sali sztabowej, użytkowanej do celów zarządzania kryzysowego oraz pomieszczenia świetlicy Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej. Wartość remontów finansowanych z tego źródła wyniosła 318 tysięcy złotych.

Pod koniec 2025 roku z rezerwy celowej budżetu państwa chrzanowska komenda PSP otrzymała ponad 674 tysiące złotych. Dzięki tym funduszom remontu doczekała się instalacja centralnego ogrzewania oraz ciepłej wody w budynku warsztatowo-technicznym. Wymieniono starą, skorodowaną instalację na nową, zapewniając sprawność ogrzewania w obiekcie. Kolejnym realizowanym zadaniem był remont odwodnienia na placu zewnętrznym przed bramami wyjazdowymi JRG. Między innymi poprawiona została nawierzchnia brukowa przed budynkiem oraz studzienki na drodze dojazdowej prowadzącej na plac wewnętrzny komendy.

Strażacy czekali także na nowy sprzęt. W grudniu do Komendy Powiatowej PSP w Chrzanowie trafiła nowoczesna ładowarka teleskopowa Manitou MT 1840 A. Sprzęt został zakupiony w ramach projektu „Zwiększenie skuteczności prowadzenia długotrwałych akcji ratowniczych", współfinansowanego z funduszy Unii Europejskiej. Samobieżna wielofunkcyjna maszyna inżynieryjna może zostać wykorzystana do działań w trudno dostępnych miejscach, podczas ewakuacji z wysokości oraz usuwania skutków klęsk żywiołowych.

- Pojazd ma 18 metrów wysięgu, a jego udźwig to cztery tony. Można nim na przykład przewozić worki z piaskiem na paletach. To maszyna budowlana, która robi potężną robotę – zapewniał na sesji rady powiatu chrzanowskiego st. Bryg. Jacek Kukuła, zastępca komendanta powiatowego PSP w Chrzanowie.

Także pod koniec roku strażacy zakupili za prawie 150 tysięcy złotych pojazd typu UTV wraz z przyczepą transportową. Sprzęt pozwala na poruszanie się w trudnym terenie, ale umożliwia również transport żywności lub innego asortymentu, który może być potrzebny w sytuacji kryzysowej. Pojazd można wykorzystać w działaniach gaśniczych na terenie leśnym oraz w dużych zakładach przemysłowych. Pojazd wyposażono również w pług, który wykorzystywany będzie zimą do utrzymania terenu KP PSP Chrzanów.

Marek Oratowski

Stawy kaskadowe mają jednego ojca

Pogorzyccy wędkarze i części mieszkańców wsi nie zgadzają się, by znajdujące się tam stawy kaskadowe nie miały w nazwie ich miejscowości. Jak się okazuje chodzi nie tylko o nazwę, ale o historię tego miejsca i ludzi, którzy je stworzyli.



Fot. Marta Mitka, PRZEŁOMOWE KADRY

Uchwała nadająca stawom w Pogorzycach, powszechnie znanym jako stawy kaskadowe, wydawała się formalnością. Tak się jednak nie stało. Projekt został wycofany z porządku obrad ostatniej sesji Rady Miejskiej w Chrzanowie i ma go dopracować specjalnie powołany do tego zespół. Co zaważyło o losach uchwały?

Radny i sołtys Pogorzyc Janusz Krupnik podkreślał, że proponowana nazwa pomija słowo „Pogorzyce", choć to właśnie ta miejscowość od lat kojarzona jest ze stawami.

I trudno się temu dziwić. Stawy kaskadowe to dziś jedno z najbardziej rozpoznawalnych miejsc rekreacyjnych w gminie. Kompleks pięciu zbiorników powstał w 2017 roku z inicjatywy Towarzystwa Wędkarskiego Pogorzyce, po kilku latach przygotowań. Członkowie stowarzyszenia nie tylko wymyślili projekt, ale także włożyli ogrom pracy w jego realizację.

- Towarzystwo Wędkarskie Pogorzyce jest inicjatorem, pomysłodawcą, wykonawcą, głównym podmiotem finansującym oraz jedynym utrzymującym ośrodek - przypominał Janusz Krupnik.

Dziś miejsce przyciąga nie tylko wędkarzy. Między leśnymi pagórkami powstała przestrzeń dla rodzin, spacerowiczów i fotografów. Są ławki, stoły, miejsce na ognisko, a nawet huśtawka i piaskownica. Woda spływa z jednego stawu do drugiego, tworząc charakterystyczną kaskadę, która stała się wizytówką Pogorzyc.

Tym bardziej mieszkańcy tej miejscowości nie chcą zgodzić się na pominięcie jej w nazwie. Radny zwracał uwagę także na kwestie lokalizacji. W jego ocenie projekt uchwały wprowadza w błąd, sugerując związek z Płazą.

- Rekreacja jest zlokalizowana wyłącznie w obrębie Pogorzyc - podkreślał. Jak wyjaśniał, tylko dwa stawy znajdują się formalnie poza miejscowością i nie są dostępne dla odwiedzających.

W trakcie wystąpienia padły też mocne słowa o historii powstawania obiektu. Krupnik przypomniał, że mieszkańcy Pogorzyc pracowali przy budowie, podczas gdy część osób z sąsiedniej miejscowości protestowała przeciw inwestycji.

- Stawy kaskadowe w Pogorzycach mają tylko jednego ojca - podkreślał.

Do tych argumentów odniósł się burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek. Przyznał, że projekt przygotował gminny zespół, ale jednocześnie uznał, że sprawa wymaga ponownego przemyślenia.

- Nie chcę, żeby ta nazwa psuła relacje między Pogorzycami a Płazą - zaznaczył. I dodał: - Niech zespół ma jeszcze trochę czasu nad wypracowaniem stanowiska, które nie będzie budziło żadnych kontrowersji.

Radni przychylili się do tego stanowiska i zdecydowali o zdjęciu projektu uchwały z porządku obrad.

Temat wróci więc pod obrady. Z tą jednak różnicą, że radni będą już mieć świadomość, że dla lokalnej społeczności to nie tylko formalność. To historia wspólnej pracy, a nawet tożsamości i miejsca, które - choć ukryte w lesie - stało się jedną z największych atrakcji powiatu chrzanowskiego.

Grażyna Kaim



FOT. Archiwum fotograficzne SRK

Trzecia dziura w tym roku

TRZEBINIA.

W Wielkanoc doszło do powstania kolejnego zapadliska na terenach pogórniczych. Tym razem pojawiło się w lesie przy ul. Jana Pawła II, w bezpośrednim sąsiedztwie nasypu kolejowego prowadzącego do Elektrowni Siersza.

Zapadlisko powstało w rejonie nieużywanej linii kolejowej. Jego szerokość i głębokość wynosi ok. 5 metrów. Ze względu na potencjalne zagrożenie teren został zabezpieczony. Na miejscu pracowały służby, w tym straż pożarna, policja, przedstawiciele kolei oraz Spółki Restrukturyzacji Kopalń S.A. Ich działania miały na celu zabezpieczenie obszaru i ograniczenie dostępu osób postronnych.

Przypomnijmy, że pierwsze w tym roku zapadlisko w Trzebini pojawiło się 23 lutego. W rejonie ul. Sportowej, na osiedlu Trentowiec, powstał lej o średnicy około 4 metrów. Znajduje się on około 30 metrów w głąb lasu, w kierunku torów kolejowych od ul. Sportowej.

Zaledwie kilka dni później, 27 lutego, doszło do kolejnego zdarzenia. Na terenie Rodzinnych Ogródków Działkowych „Gaj" w Trzebini ziemia ponownie się zapadła. Zapadlisko jest znacznie większe. Ma około 8 metrów szerokości i 6 metrów głębokości.

MP

eprasa.pl 9b748f575a

PSZOK w nowej odsłonie robi wrażenie

Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, do końca kwietnia zakończą się prace związane z przebudową PSZOK-u w Chrzanowie. Potem przyjdzie kolej na odbiór nowego budynku i jego otoczenia oraz przenosiny pracowników Związku Międzygminnego „Gospodarka Komunalna".



Sala konferencyjna w nowym obiekcie



Trwają roboty na placu obok nowego budynku

Prace budowlane rozpoczęły się w sierpniu ubiegłego roku i są na finiszu. We wtorek odwiedziliśmy teren budowy, na którym zostało już niewiele do zakończenia inwestycji.

Na dole znajduje się sala konferencyjna oraz biura, w których przyjmowani będą interesanci. Na piętrze są pomieszczenia pracownicze oraz techniczne.

- W pomieszczeniach zostały nam do zrobienia tylko żywice i montaż listw przyściennych oraz mebli. Musimy dokończyć też wykładanie kostki na placu przy budynku. Pod koniec kwietnia powinniśmy zakończyć wszystkie prace – powiedział nam Piotr Janik, kierownik budowy realizującej inwestycję firmy Ideabud w Trzebini. Zgodnie z umową, miała czas do listopada. Jak widać, uporała się ze zleceniem znacznie szybciej.

W budynku zostanie także zamontowana wewnętrzna winda. Jeśli odbiory skończą się w miarę szybko, być może przed wakacjami obiekt zostanie uruchomiony dla klientów. Tymczasowy chrzanowski PSZOK od lata ubiegłego roku znajduje się przy ulicy Śląskiej.

Przypomnijmy, że inwestycja została zrealizowana dzięki Rządowemu Funduszowi Polski Ład. Całkowity koszt to prawie 8,8 miliona złotych, z czego niemal 8 milionów złotych stanowi dofinansowanie.

Przypomnijmy, że projekt zakładał budowę nowego budynku techniczno-administracyjnego o powierzchni 800 mkw. Tym samym nowy PSZOK ma być nie tylko nowoczesnym i funkcjonalnym punktem przyjmowania odpadów, ale także siedzibą Związku Międzygminnego Gospodarka Komunalna i nowym punktem obsługi. Powstaje również ścieżka edukacyjna, gdzie odbywać się mają lekcje ekologii i warsztaty dla dzieci i młodzieży.

Marek Oratowski

INTERWENCJA

Poczta? Ludzie tracą cierpliwość

Telefon na poczcie? Nikt nie odbiera. Interwencja u naczelnika? Nawet nie wiadomo, kto nim w ogóle jest. Sytuacja poczty w gminie Trzebinia jest dramatyczna i nikogo to nie obchodzi.

W Młoszowej listonosz pojawia się chyba tylko raz w miesiącu, gdy roznosi renty. Kiedy poszłam na pocztę pytać, co się dzieje, dlaczego nie dostaję korespondencji, to usłyszałam, że może nikt do mnie nie pisze. A mnie chodziło głównie o rachunki, które przychodzą po terminie. Płacimy odsetki. Stajemy się niewiarygodni dla dostawców mediów i innych usług. Może ktoś się wreszcie zainteresuje, ilu listonoszy obsługuje gminę Trzebinia? Dlaczego w połowie ubiegłego roku zostały zdemontowane ostatnie skrzynki pocztowe i nikt nie powiedział dlaczego? W naszej wiosce była jedna. Wisiała na sklepie. Teraz nie ma nic.

Jestem osobą niedowidzącą. Nie posługuję się internetem, tylko telefonem stacjonarnym. Czy Poczta rozumie, że takie osoby też chcą normalnie funkcjonować w społeczeństwie i dostawać korespondencję na czas?

W lokalnych placówkach wiecznie są kolejki. Czas ich pracy jest coraz krótszy, personelu coraz mniej. Co się dzieje? Ludzie tracą zaufanie do tej instytucji i nikogo to nie obchodzi. Mam rodzinę koło Kutna. Tam listonosz po odległych od siebie wioskach chodzi regularnie, a w naszej gminie od czasu do czasu - przekazała w rozmowie telefonicznej swoje postulaty Czytelniczka z Młoszowej.

W ostatnim czasie interwencji związanych z funkcjonowaniem Poczty jest wiele. Dwie z nich dotyczyły spóźnionego doręczenia zawiadomienia o terminie komisji w ZUS. Rzecznicząca Zakładu Ubezpieczeń Społecznych zapewniła, że w takich przypadkach wyznaczany jest nowy, nieodległy termin. Jednak odsetek za nieterminowe opłaty rachunków nikt nie anuluje.

O ustosunkowanie się do interwencji poprosiliśmy rzecznika Poczty. Czekamy na odpowiedź.

(AM)

Są plany, ale nie wystarcza pieniędzy

TRZEBINIA. Prezes Wodociągów Chrzanowskich podczas sesji gminnej rady podsumował rok 2025 i zapowiedział najważniejsze działania dla tej gminy w 2026 roku.

Łukasz Brzózka stwierdził, że najistotniejsze dla mieszkańców są trzy zakończone inwestycje dofinansowane z Polskiego Ładu warte łącznie ponad 5 mln zł. Były to: rozbudowa sieci z ujęcia w Czyżówce, dzięki czemu można już zasilać w wodę Sierszę i Gaj z tego źródła; budowa sieci wodociągowej Młoszowa-Karniowice, co poprawiło dostawy i ciśnienie wody z ujęcia w Psarach; oraz budowa kanalizacji przy ul. Krakowskiej w Młoszowej. Prezes zwrócił jednak uwagę, że na razie podłączyło się do niej tylko 25 proc. uprawnionych nieruchomości, co rodzi pytania o sens dalszych kosztownych inwestycji kanalizacyjnych bez gwarancji przyłączeń.

Spółka mocno ograniczyła zakup wody z zewnątrz: z ponad 2,3 mln m sześc. w 2022 r. do 978 tys. m sześc. w 2025 r. Jednocześnie wzrósł pobór z własnych ujęć, a wskaźnik samowystarczalności wodnej sięgnął już ok. 90 proc. Oznacza to większe bezpieczeństwo dostaw dla mieszkańców Trzebini, choć spółka nadal musi utrzymywać minimalny zakup wody z GPW jako zabezpieczenie awaryjne.

Dla odbiorców ważna jest też poprawa stanu sieci. Straty wody spadły z 18 do 14 proc. Prezes zapowiedział dalsze modernizacje, ale przypomniał, że wodociągi mają pod opieką aż 1200 km sieci, więc potrzeby są ogromne, a roczny budżet inwestycyjny ograniczony.

W 2025 r. w Trzebini wykonano m.in. przebudowy sieci wodociągowych przy ul. Piłsudskiego, Kościuszki, 11 Listopada, Solskiego i Starowiejskiej za łączną kwotę ponad 1,35 mln zł. Przygotowano też dokumentacje dla kolejnych ulic, m.in. Podlaskiej, Jana Pawła II, Grunwaldzkiej, Kamiennej i Sikorskiego. Na ten rok planowane są m.in. kanalizacja przy ul. Jana Pawła II i Jasnej oraz rozbudowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Spacery w Młoszowej. W planach wodociągowych są ul. Kamienna w Bolęcinie, Trzebińska w Młoszowej i Szembeka w Karniowicach.

Prezes dużo mówił o kanalizacji: spółka ma gotowe projekty dla kilku rejonów Trzebini i sołectw, ale inwestycje są bardzo drogie, a źródeł dofinansowania praktycznie brak. Podkreślał, że w wielu miejscach koszt budowy kanalizacji przypadający na jeden dom jest bardzo wysoki, dlatego potrzebne będą decyzje, które zadania mają największy sens społeczny i ekonomiczny.

Dobrą wiadomością dla mieszkańców są taryfy. Mimo inflacji ceny wody w Wodociągach Chrzanowskich należą dziś do najniższych w okolicy, a w tym roku cena wody została nawet obniżona. Prezes przekonywał też, że woda z kranu w Trzebini jest bardzo dobrej jakości, pochodzi głównie z ujęć podziemnych i jest stale monitorowana.

Ważne dla bezpieczeństwa mieszkańców są również inwestycje w zasilanie awaryjne obiektów wodociągowych dzięki wsparciu gminy Trzebinia w ramach środków krajowych na obronę cywilną. Mają one zabezpieczyć dostawy wody i odbiór ścieków w razie dłuższych przerw w dostawie prądu.

(AM)

OGŁOSZENIE





INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW PŁATNEGO ODCINKA AUTOSTRADY A4 KATOWICE – KRAKÓW

W związku z realizacją zadania polegającego na remoncie autostrady A4 Katowice-Kraków, Pavimental Polska Sp. z o.o. – Wykonawca robót informuje, że prace prowadzone są na dwóch odcinkach, gdzie obowiązuje zmieniona organizacja ruchu.
Pomiędzy Węzłem Chrzanów a Węzłem Rudno na długości 4,1 km, ruch w kierunku Krakowa odbywa się jednym pasem po jezdni macierzystej oraz jednym po jezdni przeciwnej, a ruch w kierunku Katowic dwoma pasami po jezdni macierzystej.
Pomiędzy Węzłem Byczyna a Węzłem Chrzanów na długości 3,5 km, ruch w kierunku Krakowa odbywa się jednym pasem po jezdni macierzystej oraz jednym po jezdni przeciwnej, a ruch w kierunku Katowic dwoma pasami po jezdni macierzystej.
Na węzłach Balin i Chrzanów dostępne do ruchu są wszystkie relacje.

Prace na tych odcinkach potrwają jeszcze około 2 miesiące.

UWAGA KIEROWCY – Wjazdy na autostradę na węzłach Balin i Chrzanów poprzedzone będą znakami STOP (pionowe i poziome).

eprasa.pl 9b748f575a

CHRZANÓW

ZDROWIE

350 tys. zł dla szpitala

Gmina Chrzanów przekaże pierwszą transzę wsparcia finansowego dla powiatu chrzanowskiego na rozbudowę Szpitala Powiatowego w Chrzanowie. Bedzie to 350 tys. zł. Pieniądze pomogą w realizacji inwestycji jaką jest zakład opiekuńczo-leczniczy. Ma znacząco poprawić dostęp do opieki długoterminowej w regionie.

Całkowity koszt inwestycji szacowany jest na około 24 mln zł. Kluczowe dofinansowanie w wysokości 20 mln zł zapewniło Ministerstwo Zdrowia. Pozostałe środki, około 4 mln zł, mają zostać pokryte z budżetu szpitala oraz wkładów samorządów z terenu powiatu chrzanowskiego.

Gmina Chrzanów zadeklarowała łączne wsparcie w wysokości 700 tys. zł, co stanowi największy udział spośród gmin powiatu. Środki te zostaną przekazane w dwóch równych transzach w latach 2026 i 2027.

Planowany zakład opiekuńczo-leczniczy ma dysponować około 100 łóżkami. Obiekt będzie mieć cztery kondygnacje o łącznej powierzchni użytkowej 3 tys. metrów kwadratowych. W kondygnacji przyziemia znajdą się pomieszczenia techniczne, natomiast kolejne piętra przeznaczone będą na oddziały.

BALIN

Ponad 1,7 mln zł na przebudowę Chrzanowskiej



Ulica Chrzanowska w Balinie - bez chodnika i bez poboczy

Gmina Chrzanów wesprze finansowo Powiat Chrzanowski w realizacji długo wyczekiwanej inwestycji drogowej w Balinie. Chodzi o przebudowę ul. Chrzanowskiej. Maksymalna kwota wsparcia wyniesie ok. 1,7 mln zł, a inwestycja obejmie ponad 1300 metrów drogi - od centrum miejscowości aż do ronda przy węźle autostrady A4.

Projekt został podzielony na dwa odcinki. Pierwszy, liczący około 990 metrów, uzyskał 50-procentowe dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. W jego przypadku Gmina Chrzanów pokryje 25 proc. kosztów, co odpowiada połowie wkładu własnego powiatu. Drugi odcinek, o długości 343 metry, będzie finansowany po połowie przez gminę i powiat.

Kluczowym warunkiem postawionym przez burmistrza Chrzanowa Roberta Maciaszka jest realizacja obu części inwestycji, czyli kompleksowa przebudowa całej ulicy – bez pozostawiania fragmentów w złym stanie.

Planowana przebudowa ul. Chrzanowskiej to jedna z ważniejszych inwestycji drogowych w Balinie, która ma realnie poprawić komfort i bezpieczeństwo codziennego ruchu.

BEZPIECZEŃSTWO

Nowy oznakowany radiowóz

Radni zgodzili się, by przekazać 35 tysięcy złotych na oznakowanie nowego policyjnego samochodu.

Jak uzasadniał na sesji rady miejskiej burmistrz, oznakowane pojazdy policyjne odgrywają istotną rolę w budowaniu poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców. Ich widoczność działa prewencyjnie i może skuteczniej zapobiegać wykroczeniom oraz przestępstwom niż samochody nieoznakowane.

Wniosek o przyznanie pieniędzy został złożony przez komendanta Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie. Zaproponowana kwota ma w pełni pokryć koszty związane z oznakowaniem pojazdu.

BALIN, OS. KĄTY

Do zdobycia 35 tysięcy złotych

Zakład Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Balinie po raz szósty zaprasza mieszkańców Balina oraz osiedla Kąty w Chrzanowie do udziału w programie grantowym „Dobry Sąsiad".

Ma on na celu wsparcie projektów, które integrują społeczność, rozwijają działania ekologiczne, edukacyjne i prozdrowotne. W poprzednich edycjach mieszkańcy realizowali m.in. inwestycje sportowe, działania na rzecz terenów zielonych czy inicjatywy edukacyjne wzmacniające lokalne więzi i podnoszące jakość życia.

Maksymalna kwota, jaką można pozyskać w ramach grantu to 35 tys. zł dla Balina i 35 tys. zł dla os. Kąty w Chrzanowie.

Tegoroczny nabór wniosków potrwa do 30 kwietnia.

Szczegółowe informacje, regulamin oraz formularz zgłoszeniowy dostępne są na stronie eneris.pl, w zakładce aktualności.

ALWERNIA

ALWERNIA

Remont stadionu na finiszu

Kończy się jedna z największych gminnych inwestycji sportowych. Nowy stadion ma zostać oddany do użytku jeszcze przed wakacjami.

Modernizacja Stadionu Miejskiego w Alwerni wchodzi w końcową fazę. Jak wynika z rozmowy z burmistrz Beatą Nadzieją-Szpilą, wykonawca ma zakończyć prace do końca maja i jak na razie termin ten nie jest zagrożony. Oficjalne otwarcie obiektu nastąpi najprawdopodobniej w czerwcu. Wszystko zależy jednak od odbiorów technicznych i oficjalnych zgód na jego użytkowanie.

Inwestycja, warta około 10 mln zł, finansowana jest z programu Polski Ład.

Zakres robót obejmuje m.in. gruntowną przebudowę i rozbudowę zaplecza stadionu, dzięki czemu pojawiła się nowa przestrzeń, wykorzystana np. na dodatkowe szatnie dla piłkarzy (gospodarzy i gości). Będą też sauny (mokra i sucha). Na budynku wymieniono dach i wyposażono go w nowoczesny system ogrzewania olejowego. Powstaną nowe trybuny oraz pierwsze w gminie boisko typu Orlik.

KULTURA

Dni Alwerni na koniec wakacji

Po rocznej przerwie spowodowanej modernizacją stadionu, Dni Alwerni wracają w nowej formule i terminie. Odbędą się w tym roku pod koniec sierpnia – w ostatnią sobotę wakacji. Jak zapowiada burmistrz, wydarzenie zostanie zorganizowane na zmodernizowanym stadionie i będzie miało charakter „pożegnania wakacji".

Zmiana terminu wynika z dużej liczby wydarzeń planowanych na czerwiec, w tym Senioraliów i jubileuszu lokalnego klubu sportowego.

Warto przypomnieć, że w 2025 roku impreza w ogóle się nie odbyła, właśnie z powodu trwającej modernizacji stadionu, który tradycyjnie był jej główną areną.

Jeszcze nie wiadomo, jacy artyści i zespoły wstąpią na święcie miasta. Ma się to rozstrzygnąć w najbliższych dniach.

GMINA

Są chętni na mieszkania



Wizualizacja bloku SIM w Alwerni. Źródło: UM w Alwerni

Ponad 100 wniosków wpłynęło w ramach naboru chętnych na wynajem mieszkań budowanych przez SIM „Ziemia Krakowska" w Alwerni. Do dyspozycji będzie 48 lokali, co oznacza, że konkurencja jest duża.

Obecnie trwa etap uzupełniania dokumentów oraz weryfikacji formalnej. Następnie zbierze się komisja, która oceni wnioski według przyjętych kryteriów punktowych i przygotuje listę rankingową.

Jak zapowiada burmistrz Alwerni Beata Nadzieja-Szpila, wyniki kwalifikacji będą znane jeszcze w kwietniu, a na początku maja odbędzie się spotkanie z udziałem władz SIM z osobami zakwalifikowanymi.

Planowany termin oddania mieszkań to koniec 2027 roku.

Przypomnijmy, że w ramach prowadzonej inwestycji powstaje przy ul. Mickiewicza nowoczesny budynek wielorodzinny z 48 mieszkaniami o zróżnicowanych metrażach: dwu-, trzy-, cztero- i pięciopokojowymi. Choć blok nie będzie wysoki (parter i 3 piętra) to znajdzie się w nim winda. Wszystkie lokale zostaną oddane w standardzie „pod klucz". Oznacza to wykończoną łazienkę, aneks kuchenny wyposażony w kuchenkę i zlewozmywak, gotowe podłogi.

GMINA

Senioralia po raz pierwszy w plenerze

Tegoroczne Senioralia mają być pierwszym dużym, plenerowym wydarzeniem dla starszych mieszkańców. Odbędą się 27 czerwca na Rynku.

Dotychczas organizowane Dni Seniora odbywały się w remizie OSP i miały ograniczoną liczbę miejsc. Nowa formuła ma umożliwić udział wszystkim chętnym.

W programie znajdą się krótkie występy artystyczne przygotowane przez lokalne stowarzyszenia.

Senioralia w tej formule to odpowiedź na rosnącą aktywność środowiska seniorów w gminie, np. stowarzyszenie Seniorzy Alwerni zrzesza już ponad 160 osób i należy do najaktywniejszych w regionie.

KRZESZOWICE

MIĘKINIA

Sprzątanie na spontanie

W Miękini znów odbędzie się wspólne wiosenne sprzątanie. Sołtys razem ze Stowarzyszeniem Zielona Energia Miękini zapraszają mieszkańców na akcję w sobotę 11 kwietnia o godzinie 10.00.

Zbiórki zaplanowane są: przy sołtysówce, przed szkołą oraz w Stawiskach przy placu zabaw (można wybrać sobie jedno z nich).

Podobnie jak w poprzednich latach, organizatorzy chcą uporządkować przede wszystkim okolice kamieniołomu i sołtysówki, a także tereny wzdłuż drogi Przycniej i Tęczyńskiej. Sprzątane będą również wybrane miejsca w Stawiskach. Jeśli mieszkańcy widzą jeszcze inne lokalizacje wymagające interwencji, mogą zgłaszać je telefonicznie, mailowo lub przez profil organizatorów w mediach społecznościowych.

Na uczestników czekać będą rękawiczki i worki, a po zakończeniu prac - żurek, ciasto oraz coś słodkiego dla dzieci. Organizatorzy zapowiadają też atrakcje i niespodzianki dla najmłodszych. Udział w akcji odbywa się na własną odpowiedzialność, a dzieci muszą pozostawać pod opieką dorosłych. Osoby, które zgłoszą chęć udziału co najmniej trzy dni wcześniej, zostaną objęte ubezpieczeniem.

Wydarzenie od lat łączy porządkowanie przestrzeni z sąsiedzką integracją i ma zachęcić mieszkańców do wspólnej troski o najbliższe otoczenie.

EDUKACJA

Kursy dla rolników

Rolnicy z Krzeszowic i okolic zyskają praktyczną wiedzę o ekoschematach. 10 kwietnia o godz. 9.00 w Sali Herbowej Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach (ul. Grunwaldzka 4) odbędzie się szkolenie „Ekoschematy – wymogi i płatności w realizacji praktyk rolniczych korzystnych dla klimatu, środowiska i dobrostanu zwierząt".

Spotkanie, organizowane przez Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego i Urząd Miejski, dotyczy aktualnych wymogów oraz dostępnych płatności w ramach praktyk ekologicznych. Uczestnicy dowiedzą się m.in. jak spełnić warunki, by otrzymać dopłaty i jakie ułatwienia wprowadzono dla zrównoważonego gospodarowania.

Zgłoszenia przyjmowane są pod nr tel. 453 057 91. Szkolenie skierowane jest do rolników chcących dostosować gospodarstwa do nowych regulacji unijnych.

KOMUNIKACJA

Przepełnione pociągi

Mieszkańcy Krzeszowic skarżą się na przepełnione składy pociągów kursujących w kierunku Krakowa. Trasa z Oświęcimia do Krakowa przez Krzeszowice jest trzecim najbardziej obleganym odcinkiem Kolei Małopolskich.

Faktycznie wsiadając do pociągu o godzinie 14, praktycznie niemożliwym jest znalezienie siedzącego miejsca. A często i ze stojącymi jest problem.

- To zjawisko jest niepokojące - mówi Renata Brzózka z Krzeszowic. - Wsiadamy do przepełnionych pociągów, w których ludzie ledwo się utrzymują na nogach. Tymczasem pociągi rozwijają teraz dużo większą prędkość niż w poprzednich latach. W razie nagłego hamowania może dojść do tragedii.

Pasażerowie podkreślają, że po ostatniej marcowej podwyżce cen biletów oczekiwaliby lepszego komfortu podróżowania.

- Nie może być tak, że płacimy więcej za gorszy produkt – mówi kolejna mieszkanka.

- Stare pociągi może i były stare, ale za to mogły pomieścić więcej osób, konieczne jest dodanie kolejnych wagonów do składu.

Wiceburmistrz Szymon Strzelichowski przyznaje, że sytuacja jest problematyczna, ale nie jest to kwestia, którą bezpośrednio może rozwiązać gmina.

- W okresie poświątecznym planujemy spotkanie z zarządem Kolei Małopolskich - zapowiada wiceburmistrz. - Ten temat będziemy na pewno poruszać, tak jak robiliśmy to do tej pory. Jednak nie jest to zależne od nas, jako władz gminy. My możemy tylko sygnalizować problem, monitorować sytuację i ustawiać się po stronie mieszkańców. Decyzje dotyczące planu kursów, długości składów czy liczby wagonów podejmują koleje.

ZDROWIE

Diabetolog jest koniecznością

Cukrzyca jest obecnie jedną z najczęściej występujących chorób, zarówno wśród dzieci jak i dorosłych. Niestety dla mieszkańców Krzeszowic, najbliższy diabetolog przyjmujący na NFZ znajduje się w Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie.

To co nie stanowi problemu dla osób z samochodem, dla osób starszych i schorowanych może być całodniową, wyczerpującą wycieczką, wymagającą wielu przesiadek.

To właśnie ma być największa zmiana podczas zawierania nowej umowy gminy Krzeszowice z Narodowym Funduszem Zdrowia. Radni i burmistrz są zdecydowani, by w jej ramach znalazł się zapis o darmowym dyżurze diabetologicznym w Krzeszowickiej przychodni zdrowia.

(MG)

eprasa.pl 9b748f575a

TRZEBINIA

OSIEDLE CENTRUM

Zebranie mieszkańców

Na zebranie mieszkańców w Dworze Zieleniewskich zaprasza 16 kwietnia na godz. 17.00 Marzena Jewuła, przewodnicząca rady osiedla. W programie: spotkanie z Policją na temat organizacji ruchu na ul. Luzara, problemy trzebińskiego rynku i zagospodarowanie Rybnej.

- To są tematy, które mieszkańcy chcieliby ostatecznie rozwiązać, a nie być odsyłani od instytucji do instytucji - mówi przewodnicząca.

OSIEDLE WIDOKOWE

Tablice na celowniku

Drugi już raz radna Teresa Jarczyk prosiła na sesji rady gminy, aby urząd odnowił zniszczone tablice edukacyjne na osiedlu.

Po pierwszej interwencji nie było żadnej reakcji. Teraz wiceburmistrz Jarosław Głogowski stwierdził, że odnawianie nie ma sensu, skoro tablice są obiektem agresji wandali. Dodał, że to marnowanie publicznych pieniędzy.

Niedawno nowiutkie tablice edukacyjne pojawiły się także na os. Siersza. Te na Widokowym służyły edukacji pszczelarskiej, te w Sierszy - edukacji przyrodniczej.

MYŚLACHOWICE

Wraca temat magazynów energii

13 kwietnia o godz. 18.00 w domu kultury planowane jest zebranie mieszkańców organizowane przez sołtysa. Spodziewany jest na nim m.in. temat budowy magazynów energii przez firmę DRI i bieżące sprawy sołectwa.

Przypomnijmy, że pozwolenie na budowę magazynów zaskarżone zostało do wojewody przez firmę sąsiadującą z planowanym terenem budowy, o czym mieszkańcy dowiedzieli się na spotkaniu organizowanym przez komitet protestacyjny.

Magazyny mają powstać przy ul. Płockiej.

TRZEBINIA DWORZEC

Poczekalnia w nocy będzie zamknięta

Gmina zdecydowała, że od 2 kwietnia poczekalnia na nowym dworcu autobusowym Węzeł Trzebinia nie będzie już dostępna przez całą dobę.

Poczekalnia, której uruchamianie trwało dość długo, została otwarta po interwencji „Przełomu" w styczniu.

- Miało to umożliwić osobom zagrożonym bezdomnością schronienie się przed niskimi temperaturami i trudnymi warunkami atmosferycznymi. Rozwiązanie miało charakter tymczasowy i obowiązywało w najchłodniejszym okresie zimy - tłumaczy na swojej stronie internetowej magistrat.



Dworzec autobusowy w Trzebini

Od 2 kwietnia poczekalnia będzie czynna w godzinach od 5:00 rano do 23:00.

- Godziny funkcjonowania poczekalni zostały dostosowane do kursowania autobusów komunikacji miejskiej. Będzie ona dostępna od pierwszych porannych odjazdów do ostatnich kursów w ciągu dnia, z wyjątkiem nocnej linii N - czytamy w komunikacie.

TRZEBINIA RYNEK

Radny pyta o pustostany

Piotr Dusza pytał podczas marcowej sesji, ile jest pustostanów w obrębie trzebińskiego rynku i jaki jest status budynku „Orion".

Z odpowiedzi burmistrza Jarosława Okoczuka wynika, że na wskazanym obszarze wszystkie gminne lokale są wynajęte (Rynek 3 - 3 lokale, Rynek 26 - 2 lokale, Piłsudskiego 2 - 2 lokale i Piłsudskiego 4 - 2 lokale. Natomiast Orion to budynek prywatny.

MŁOSZOWA

Stadion lekkoatletyczny? Może kiedyś

O to, jakie są plany gminy wobec tej inwestycji, pytał podczas marcowej sesji sołtys Piotr Dusza. Pytanie wzięło się stad, że właśnie kończy się ważność projektu.

Od burmistrza dowiedział się, że jeśli pojawi się możliwość pozyskania dotacji na budowę boiska i infrastruktury towarzyszącej, to „gmina rozważy aktualizacje dokumentacji".

Radny prosił też, aby prezes klubu Ruch Młoszowa mógł na forum rady zaprezentować swoje pomysły, podobnie jak zrobił to prezes klubu tenisowego Yonex, gdy zapadały decyzje dotyczące budowy kortu, ale na to pytanie od burmistrza odpowiedzi nie dostał. Pewnie musi prosić o to przewodniczącego rady.

LIBIĄŻ

LIBIĄŻ

Nieprzewidziane trudności na budowie



W budynku byłego przedszkola przy ulicy Wańkowicza trzeba będzie przeprowadzić dodatkowe prace

SIM Zagłębie wydał przed świętami ważny komunikat. Dotyczy inwestycji przy ulicy Wańkowicza w Libiążu. Po demontażu izolacji termicznej, stolarki oraz warstw wykończeniowych w budynku przy ul. Wańkowicza 1 w Libiążu, przeznaczonym do przebudowy na lokale mieszkalne, dokonano pełnej oceny elementów konstrukcyjnych obiektu.

Przeprowadzona ekspertyza techniczna wykazała zużycie elementów konstrukcyjnych oraz występowanie wad wykonawczych.

Na podstawie sporządzonej opinii podjęto decyzję o zwiększeniu prac rozbiórkowych. Jak podkreśla inwestor, przyjęte rozwiązanie „będzie korzystniejsze dla przyszłych mieszkańców, między innymi ze względu na zastosowanie nowoczesnych technologii i materiałów budowlanych".

Z kolei, w świetle zapewnienia bezpieczeństwa konstrukcji w perspektywie projektowanej żywotności budynku, rozszerzenie przebudowy konstrukcji budynku jest koniecznością.

„Jednocześnie informujemy, że powierzchnia budynku oraz lokali mieszkalnych może nieznacznie ulec zmianie ze względu na zastosowanie innej technologii wznoszenia konstrukcji, jednak układ funkcjonalny będzie zbliżony do zamierzonego. Ewentualne zmiany nastąpią wyłącznie jako konieczność dostosowania naprawy konstrukcji do układu strukturalnego lokali mieszkalnych. Budynek zostanie zrealizowany zgodnie z udzieloną decyzją o pozwoleniu na budowę i przyjętym projektem budowlanym" – czytamy w informacji SIM Zagłębie, udostępnionej przez gminę.

Termin oddania inwestycji mimo tych komplikacji nie ulegnie jednak zmianie.

BEZPIECZEŃSTWO

Wojewoda przekazał sprzęt

Przed świętami Libiąż odwiedził wojewoda małopolski Jan Krzysztof Klęczar. Wizyta odbyła się w ramach podsumowania projektu związanego z obroną cywilną. Dzięki wsparciu w wysokości 440 tys. zł gminne Ochotnicze Straże Pożarne zostały doposażone w sprzęt niezbędny do działań ratowniczych i wzmacniania bezpieczeństwa mieszkańców.

- Cieszę się, że każdy sprzęt, który będzie służył obronie cywilnej, przekłada się na nasze wspólne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo strażaków. Dziękuję również za sprawną i dobrą współpracę z panem wojewodą – powiedział burmistrz Jacek Latko.

W ramach projektu zakupione zostały m.in. koparka (pozostanie w dyspozycji Wodociągów Chrzanowskich), 10 osuszaczy, 20 plandek, 20 radiotelefonów nasobnych, 5 defibrylatorów AED, 4 przecinaki spalinowe, 50 tysięcy worków na piasek oraz namiot kwatermistrzowski.

RELIGIA

Grupy synodalne rozpoczynają pracę

W połowie marca kardynał Grzegorz Ryś otworzył II Synod Duszpasterski Archidiecezji Krakowskiej. Wszystkie parafie mają się włączyć w ten proces.

„Dlatego zapraszamy Was do wzięcia udziału w synodzie. W naszej parafii powstaną dwa zespoły synodalne: parafialny i ekumeniczny. Prace zaczniemy po 11 kwietnia (...) Ponieważ celem synodu i celem całego Kościoła jest ewangelizacja, prosimy - przekażcie zaproszenie do udziału w synodzie także naszym Braciom z innych wspólnot i Kościołów chrześcijańskich. Może macie w rodzinie, wśród przyjaciół, czy sąsiadów wiernych Kościoła Polskokatolickiego, Zielonoświątkowców, a może nawet innych chrześcijan? Zaproponujcie im wspólną drogę dla Jezusa" - zachęcają duszpasterze z parafii Przemienienia Pańskiego w Libiążu.

KULTURA

Dyrektorzy przyjadą do LCK

Libiąskie Centrum Kultury będzie gospodarzem VII Małopolskiego Kongresu Dyrektorów i Dyrektorek Domów Kultury, organizowanego przez Małopolski Instytut Kultury. Spotkanie zaplanowane na 23 i 24 kwietnia ma być ważnym forum ludzi kultury z całego regionu - czasem rozmów, wymiany doświadczeń i wspólnych inspiracji.

(MO)

BABICE

BABICE

Szykuje się ciekawy quest na dwóch kółkach

Gminny Ośrodek Kultury w Babicach organizuje 1 maja „Biało–czerwony quest rowerowy". Rozpoczęcie imprezy o godz. 10 na parkingu przy Zespole Szkół w Babicach. Do gry zgłaszają się drużyny (rodzina, znajomi) maksymalnie 5-osobowe. Każda drużyna na starcie otrzyma zagadki dotyczące miejsc znajdujących się na terenie gminy Babice. Drużyny na podstawie odgadniętych zagadek same ustalają trasę przejazdu. Każda z nich musi przejechać przez 10 punktów określonych w zagadkach, aby ułożyć układankę i tym samym zakończyć zabawę. Zdjęcie ułożonej układanki oraz numer drużyny należy przesłać w dniu wydarzenia (1 maja) do godz. 18 na adres piotr@gokbabice.pl lub mms nr tel. 786 902 202. Trasa rowerowa wynosi ok. 25 km. Wszystkie osoby w drużynie muszą poruszać się razem, nie ma możliwości podziału grupy.

Organizatorzy proszą, by na rajd przybyć w odzieży w kolorach biało-czerwonych lub posiadać elementy w barwach narodowych przy rowerze (np. flaga, kotylion, wstążki).

ZAGÓRZE

Świetlica zyska nowy sprzęt

Samorząd Województwa Małopolskiego podjął uchwałę w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla gmin na realizację zadań w obiektach pełniących funkcje świetlic wiejskich w ramach programu „Małopolskie świetlice wiejskie 2026".

Gmina Babice pozyskała 15 tysięcy złotych na doposażenie świetlicy wiejskiej w Zagórzu. Wartość kosztorysowa zadania wynosi 21 428,57 zł. Wkład finansowy gminy Babice to 6 428,57 zł.

W ramach zadania do świetlicy zostaną zakupione: witryna chłodnicza, projektor, zestaw nagłośnieniowy wraz z mikrofonami, krzesła bankietowe, robot kuchenny, maszyna do popcornu, zestaw konsoli do gier oraz warnik do wody.

Zakup doposażenia wynika z potrzeb wskazanych przez Koło Gospodyń Wiejskich w Zagórzu, Ochotniczą Straż Pożarną Zagórze, Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów „Wesoła Jesień" w Zagórzu oraz Gminny Ośrodek Kultury w Babicach.

Zakup wyposażenia umożliwi sprawne i efektywne przeprowadzenie różnego rodzaju spotkań, warsztatów, imprez lokalnych, z wykorzystaniem sprzętu multimedialnego oraz nagłośnienia.

WYGIEŁZÓW

Pora zadbać o otoczenie

Na ostatniej sesji babickiej rady pojawił się temat rewitalizacji otoczenia Domu Ludowego w Wygiełzowie.

- Mamy dokumentację i jesteśmy gotowi, by zgodnie z wcześniejszą deklaracją tę rewitalizację zakończyć. Dopięcie tego wiązało się ze sprawami własnościowymi, ale ten temat udało się już zamknąć. Będziemy chcieli uzyskać pieniądze na ten cel z Lokalnej Grupy Działania, z funduszy przeznaczonych na turystykę. W najbliższym czasie nabory wniosków powinny się rozpocząć. Liczę na to, że pieniądze zostaną uruchomione jak najszybciej i umowę w tej sprawie będziemy mogli podpisać w drugiej połowie roku. Ze względu na wszystkie obowiązujące procedury, samo zadanie zostanie zrealizowane w 2027 roku – powiedział wójt Radosław Warzecha.

ZAGÓRZE

Rozbudowa na później?

Pojawił się postulat rozbudowy boiska przy szkole w Zagórzu. Wójt dość sceptycznie wyrażał się o takim zadaniu. Z jednej strony dlatego, że pojawiłyby się jego zdaniem trudności techniczne przy takiej inwestycji. Z drugiej ze względu na plany dużej inwestycji na obiekcie Zagórzanki, która już niedługo ma być realizowana.

MĘTKÓW

Plac zabaw tak, ale jak będzie dofinansowanie

Radna Joanna Lelito-Pajor interesuje się planami dotyczącymi modernizacji starej szkoły i placu zabaw przy pumptracku w Mętkowie.

- Mamy dzisiaj w sołectwie piękne miejsce dla młodzieży i seniorów. Przydałoby się, by małe dzieci także miały coś dla siebie. Tym bardziej, że takie były przedwyborcze zapewnienia – tłumaczyła na sesji.



fot. Gmina Babice

Plac zabaw przy pumptracku w Mętkowie

Usłyszała, że w odniesieniu do modernizacji obiektu starej szkoły przewidywane jest spotkanie z projektantem. Natomiast w przypadku placu zabaw gmina liczy na pieniądze z LGD.

(MO)

eprasa.pl 9b748f575a

Gdzie są śmieci tam i dziki

CHRZANÓW. Osiedle Borowiec mierzy się z wieloma problemami. Jednym z większych jest czystość osiedla. Nie dość, że jeżdżące na pobliską kopalnię ciężarówki zostawiają pełno żółtego pyłu, to jeszcze dochodzi problem walających się wszędzie śmieci. A gdzie śmieci tam i dziki.



Teren przy posesji Borowcowa 190 zryty przez dziki



Śmieci znajdujące się pod sklepem Żabka

Tereny wokół osiedla Borowiec są bardzo bogate w ścieżki turystyczne. Problem jest taki, że nigdzie nie znajdziemy przy nich kosza na śmieci. Dopiero od niedawna mieszkańcy osiedla sami zaczęli rozwiązywać ten problem i co jakiś czas powstaje nowy prowizoryczny kosz zrobiony ze zwykłego worka zawieszonego na drzewie. Choć to prowizoryczne rozwiązanie, to po zapełnianiu się tych prywatnych śmietników widać, że jest ono skuteczne.

Drugi problem to teren przy budynku Borowcowa 190. Budynek jest od wielu lat niezamieszkany, a przy tym nieogrodzony i umiejscowiony zaraz przy skrzyżowaniu na Zagórze. Wszystkie te czynniki powodują, że jest to niezwykle „atrakcyjna" lokalizacja dla wszystkich, którzy przejeżdżając przez osiedle, chcieliby wyrzucić pustą butelkę po piciu lub opakowanie z McDonald's. Jako że jest to pustostan, to Związek Międzygminny „Gospodarka Komunalna" nie jest władny, by zajmować się śmieciami w tym miejscu.

Trzecim problemem, i to już nie tylko wizualnym, a mającym realne przełożenie na życie innych, są odpady generowane przez sklep Żabka, który od dwóch lat znajduje się na osiedlu. Przy sklepie nie ma żadnego dużego kontenera zewnętrznego i odpady składowane są na zewnątrz. Średnio jest to kilka do kilkunastu worków dziennie. Ot, tak leżą sobie pod lokalem.

Warto zaznaczyć że właściciel jest świadomy problemów, które generuje, bo otrzymał już kilka skarg od mieszkańców w ostatnim tygodniu. Obiecał przyjrzeć się problemowi. I pół biedy, gdy worki tak sobie po prostu leżą, problem zaczyna się, kiedy zaczynają się nimi interesować dziki.

Od lasu do sklepu jest w linii prostej niecałe 200 metrów, to wystarcza. Mieszkańcy osiedla skarżą się, że w okolicach godziny 22-2, czyli w godzinach żerowania, stada dzików biegają po ulicach. Spotkanie gromady 8-10 dzików może być niebezpieczne dla człowieka. Zwierzęta te, zwłaszcza lochy z młodymi, stają się agresywne, niszczą samochody, wyrywają rośliny z ogródków i mogą zaatakować pieszych lub dzieci. Mieszkańcy domagają się kontenerów dla Żabki i stałych koszy na ścieżkach, by przerwać ten śmieciowy łańcuch.

Maciej Gałecki

Pracownicy ZUS walczą o podwyżki

Przed świętami w całej Polsce pracownicy ZUS przeprowadzili 15-minutowa akcję protestacyjną. Odbyła się także w chrzanowskim oddziale.

Punktualnie o godzinie 11 grupa pracowników wyszła przed budynek ZUS-u przy ulicy Oświęcimskiej w Chrzanowie.

Protest pracowników Zakładu Ubezpieczeń Społecznych był efektem narastającego konfliktu między związkami zawodowymi a kierownictwem instytucji oraz rządem. Organizatorami są przedstawiciele kilkunastu organizacji związkowych działających w ZUS, które utworzyły wspólny komitet protestacyjny.

Głównym postulatem protestujących są wyższe wynagrodzenia. Zaproponowane podwyżki w wysokości około 170-200 zł brutto zostały uznane za niewystarczające, szczególnie w kontekście inflacji oraz rosnących kosztów życia. Związkowcy wskazują, że wcześniej domagali się znacznie większych wzrostów płac. Protest dotyczy również warunków pracy - pracownicy skarżą się na przeciążenie obowiązkami, nadgodziny i wysoki poziom stresu. Podkreślają, że liczba zadań rośnie, a wynagrodzenia nie nadążają za tym wzrostem.

Jednym z kluczowych postulatów jest rozpoczęcie bezpośrednich rozmów z przedstawicielami władz państwowych.

(MO)



Uczestnicy protestu w chrzanowskim ZUS-ie

Regał na znicze zdaje egzamin

Pomysł dzielenia się zniczami na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie przyjął się lepiej, niż zakładano. Mieszkańcy chętnie korzystają z rozwiązania, które łączy ekologię z oszczędnością.

Specjalny regał na znicze do ponownego wykorzystania, ustawiony przy cmentarzu komunalnym w Chrzanowie, okazał się strzałem w dziesiątkę. W czasie ostatnich świąt nekropolię odwiedziły tłumy, a wielu mieszkańców zostawiało na półkach znicze w dobrym stanie, z których mogą skorzystać inni.

Podobne rozwiązania funkcjonują też w innych miejscach regionu, m.in. w Trzebini i Libiążu, a także w wielu miastach w Polsce. Samorządy i zarządcy cmentarzy podkreślają, że inicjatywy te cieszą się rosnącą popularnością.

Mieszkańcy coraz częściej zwracają uwagę na kwestie ekologii i chętnie angażują się w działania ograniczające marnowanie.

(MO)

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

Zakład Gospodarki Odpadami Komunalnymi

Odbioru gruzu

w konterach i big bagach

Szybko, wygodnie
i w najlepszej cenie!

Zadzwoń lub napisz:

787 659 365 zgok@eneris.pl

eneris SUROWCE



eprasa.pl 9b748f575a

Mieszkańcy bezradni wobec sąsiadów

CHRZANÓW. Część mieszkańców bloku nr 1 na Kolonii Stella, nie może zaznać spokojnego życia. Narzekają na nocne libacje, krzyki i hałasy. I chociaż mieszkańcom problem jest znany od dawna, to od świąt Bożego Narodzenia, imprezy i hałasy przybrały na częstotliwości. Co z tym faktem robi zarząd budynku i policja?



Kolonia Stella 1

Mieszkania w bloku w większości są prywatne. Cztery lokale należą do gminy. Są tu jeszcze wspólne toalety, z których przede wszystkim korzystają lokatorzy socjalni. Drzwi wejściowe nigdy nie są zamykane. Wchodząc na klatkę schodową, uderza zapach alkoholu i papierosów. Po klatce walają się popękane butelki, resztki jedzenia i ślady moczu. Wzrok przyciągają drzwi bez klamek. To wszystko nie licuje z piękną odnowioną dwa lata temu fasadą budynku.

GŁOSY MIESZKAŃCÓW

Pani Beata z pierwszego piętra opisuje sytuację tak:

- Kiedyś wystarczyło popukać w ścianę lub wezwać policję. Od grudnia wprowadziła się nowa sąsiadka. Imprezy do 3 rano to codzienność. W Dzień Kobiet śpiewali „Jolka, Jolka pamiętasz" do 6 rano. Wzywamy policję niemal co drugi dzień, ale przyjeżdżają, każą się uciszyć i odjeżdżają. Po 15 minutach hałas wraca. To nie tylko irytujące, ale wykańczające. Dzieci nie śpią, ja nie mogę się skupić na pracy zdalnej.

Właścicielka innego z mieszkań dodaje:

- Boję się zakładać sprawę takiej osobie, bo nie wiadomo, kto to jest. Może zniszczyć komuś mieszkanie albo zrobić krzywdę. Już nie zostawiam auta pod blokiem. Za bardzo się boję wandalizmu czy celowego zniszczenia.

DANE Z POLICJI

Policja potwierdza, że od 30 stycznia do 30 marca było 10 interwencji. To ponad jedno wezwanie na tydzień. W dwóch przypadkach pouczenia. Po przyjeździe funkcjonariusze dogadują się sami z imprezowiczami, bez dalszych konsekwencji formalnych.

Największym problemem dla mieszkańców lokali własnościowych, którzy chcą w bloku spokoju, są lokatorzy mieszkań należących do gminy. To oni nie przestrzegają zasad współżycia społecznego, hałasują i brudzą. Urząd reaguje powoli - eksmisja wymaga długiego postępowania sądowego i udowodnienia powtarzalnych naruszeń.

Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych wysłał już kontrolę - sprawdza sytuację, rozmawia z lokatorami i ocenia, czy konieczne są dalsze kroki, np. upomnienia lub wnioski do gminy. Na efekty przyjdzie jednak jeszcze trochę poczekać. Tymczasem dramat mieszkańców trwa.

Maciej Gałecki

Czy władze uczą się na błędach? Pokaże to nowy szalet

KRZESZOWICE. 8 kwietnia zakończy się przetarg na budowę publicznej toalety w mieście. Nowy szalet ma stanąć przy placu Kulczyckiego, od strony ulicy Szkolnej. Ma być gotowy na koniec tego roku. Na inwestycję przeznaczono około 200 tysięcy złotych.

Wydaje się, że to konieczna inwestycja. Miasto miało problem z publicznymi szaletami od wielu lat, a w dalszym ciągu nie udało się go naprawdę rozwiązać. Już ponad 12 lat temu został wyburzony główny miejski szalet, znajdujący się w parku Bogackiego. Był to relikt minionej epoki, nieprzystosowany do współczesnych czasów. Betonowy „klocek" musiał zniknąć, bo zaburzał poczucie estetyki i widok na Pałac Vauxhall.

CZY KTOŚ MIAŁ PLAN?

Symbolicznym momentem dla Krzeszowic było właśnie to wyburzenie - krok, który był zrozumiały i zdecydowanie słuszny. Miasto musi iść z duchem czasu i dbać o współczesny wygląd przestrzeni publicznej. Problem jednak nie polegał na samym wyburzeniu, lecz na tym, że zaraz po nim nie pomyślano o rozwiązaniu zastępczym. Co prawda, w tym samym okresie modernizowano plac targowy i postawiono tam małą, płatną toaletę, ale w praktyce jest ona częściej zamknięta niż otwarta.

Ludzie nie szanują takiej infrastruktury. I to jest największy problem. Pokazuje on, że nie chodzi tylko o samą budowę tego typu obiektu, ale o trwałe nią zarządzanie - chodzi o czystość, serwis i ochronę przed wandalizmem.

PROZA ŻYCIA

Toaleta nie jest fanaberią, lecz podstawowym elementem infrastruktury miejskiej - potrzebną seniorom, rodzicom z dziećmi, osobom starszym oraz turystom przechodzącym przez centrum. W miejscu, które odwiedzają mieszkańcy, kuracjusze i turyści, brak takiego zaplecza razi i obniża komfort korzystania z tej przestrzeni. W tym kontekście nowy obiekt przy placu Kulczyckiego powinien być przygotowany nie jako coś luksusowego, tylko jako funkcjonalny i trwały fragment miejskiej codzienności.

Teraz władze Krzeszowic mają szansę zrobić to lepiej, pokazując, że nauczyli się na błędach poprzedników. Najważniejszą cechą publicznych toalet jest ich dostępność. Nie powinno więc dochodzić w przyszłości do sytuacji, w których w Krzeszowicach będą dwa szalety i obydwa zamknięte.

Maciej Gałecki

Można wyrobić dowód bez wychodzenia z domu

Co do zasady dowód osobisty wyrabia się osobiście w urzędzie gminy. Zgodnie z przepisami obowiązującymi od 2021 roku ustawodawca jednak przewidział wyjątek umożliwiający załatwienie tej sprawy w miejscu pobytu, na przykład w domu.



Elżbieta Telbyło z USC w Chrzanowie przy stacji mobilnej, z jaką odwiedza mieszkańców w domach

Jaki jest katalog uprawnionych?

- Dotyczy to wyłącznie osób, które nie są w stanie samodzielnie stawić się w urzędzie z powodu choroby, niepełnosprawności lub innej niedającej się pokonać przeszkody. Co ważne, taka osoba musi być świadoma – wylicza Mirosława Stawarz, kierownik USC w Chrzanowie. W naszym powiecie tylko ten urząd dysponuje stacją mobilną umożliwiającą wyjazd urzędnika w teren. Przepisy stanowią bowiem, że tę usługę wykonuje urząd stanu cywilnego w mieście będącym siedzibą powiatu.

Urzędnicy jeżdżą więc w teren, najczęściej do osób starszych i schorowanych. Wyjeżdżają także do Zakładu Karnego w Trzebini, by umożliwić wyrobienie dowodu osadzonym w tej jednostce, pochodzącym z całego kraju.

Najpierw należy powiadomić właściwy urząd gminy o chęci złożenia wniosku o dowód osobisty w miejscu pobytu. Urzędnik, po rozpatrzeniu sprawy i uzgodnieniu terminu wizyty, może przyjechać do miejsca pobytu wnioskodawcy i tam przyjąć wniosek o wydanie dowodu osobistego. W imieniu osób małoletnich oraz ubezwłasnowolnionych, wniosek składa rodzic, opiekun prawny, kurator.

Pracownik USC wyjeżdżający w teren wyposażony jest w mobilną stację.

- W jej skład wchodzi laptop, skaner linii papilarnych, czytnik do e-dowodów oraz tablet do składania podpisu – wylicza Sylwia Telbyło. Jest jedną z trzech pracownic USC w Chrzanowie, jeżdżących po całym powiecie.

108

razy w 2025 roku pracownicy USC w Chrzanowie wyjeżdżali poza urząd w sprawie wniosków o wydanie dowodu osobistego. W 2026 r. zapewne ta liczba będzie większa. W pierwszym kwartale takich wyjazdów było już 52.

Niekiedy problemem, na jaki urzędnicy napotykają w terenie, jest brak zasięgu internetu. Taka sytuacja ma miejsce m.in. w niektórych rejonach powiatu, np. w gminie Alwernia czy w gminie Trzebinia. Na takie wyjątkowe sytuacje ministerstwo cyfryzacji przygotowało specjalne procedury.

Zgodnie z przepisami, wydanie dowodu powinno nastąpić do 30 dni od złożenia wniosku. Obecnie na dowód oczekuje się około dwóch tygodni. W przypadku składających wnioski w miejscu zamieszkania, dowód odbiera w urzędzie zwykle osoba przez nie upoważniona.

Marek Oratowski

Harmonogram szczepień psów

Przychodnia weterynaryjna „Na Mydlanej"

11 kwietnia (sobota)
- 9:00-9:30 Płaza Wieś
- 9:30-10:00 Płaza (ośr. zdrowia)
- 10:15-10:30 Płaza ul. Spokojna
- 10:30-10:45 Płaza (dolna pętla)
- 11:00-11:15 Płaza Podlas
- 11:15-11:30 Płaza ul. Górzysta
- 11:45-12:00 Płaza Syberia
- 12:30-12:45 Źródła Duże
- 12:45-13:00 Źródła Małe

13 kwietnia (poniedziałek)
- 16:00-16:30 Bolęcin (ośr. zdrowia)
- 16:30-16:45 Bolęcin Stawki
- 16:45-17:00 Bolęcin ul. Sportowa
- 17:45-18:15 Dulowa (remiza)
- 18:30-18:45 Dulowa ul. Szkolna

14 kwietnia 2026 (wtorek)
- 16:00-16:30 Luszowice (remiza)
- 16:45-17:00 Luszowice ul. Górna
- 17:15-17:30 Luszowice (k. szkoły)
- 17:45-18:15 Trzebinia (OSP Siersza)

15 kwietnia 2026 (środa)
- 16:00-16:30 Regulice (stacja PKP)
- 16:30-17:00 Nieporaz (świetlica)
- 17:15-17:45 Regulice (remiza)
- 18:00-18:15 Grzmiączka

16 kwietnia 2026 (czwartek)
- 16:00-16:30 Wygiełzów (Dom Ludowy)
- 16:45-17:15 Włosień
- 17:30-18:00 Rozkochów (k. kaplicy)
- 18:00-18:15 Rozkochów (k. sklepu)

17 kwietnia 2026 (piątek)
- 16:00-16:30 Podłęże (Dom Ludowy)
- 17:00-17:15 Brodła Działki
- 17:15-17:45 Brodła (remiza)

eprasa.pl 9b748f575a

Z kamerą wśród lemurów



Andrzej Dadak z lemurem



fot. z archiwum Andrzeja Dadaka

Krajobraz Madagaskaru jest bardzo urozmaicony

Lemury, krokodyle i tropikalne lasy – to tylko część atrakcji, jakie czekały na Andrzeja Dadaka podczas wyprawy na Madagaskar. Podróżnik z Myślachowic podzielił się swoimi przeżyciami podczas prelekcji w Chrzanowie.

Andrzej Dadak jest członkiem ekipy filmowej, która jeździ po świecie i kręci materiały dla National Geographic oraz BBC Earth. 68-latek to emerytowany górnik KWK Siersza. Mieszka w Myślachowicach, lecz połowę życia spędza w górach. Jest ratownikiem GOPR i przewodnikiem górskim, instruktorem narciarstwa oraz podróżnikiem. Podróżowanie zaczął prawie 30 lat temu.

- Na początku przemierzaliśmy z żoną i przyjaciółmi kraje Europy. Później przyszedł czas na Afrykę: Maroko, Egipt, Kenię, Tanzanię. A także kraje Bliskiego Wschodu: Izrael, Palestynę, Jordanię. Kiedy powiększała się nasza ekipa, zaczęliśmy podróże w egzotyczne regiony Ameryki Północnej i Południowej: Meksyk, Brazylia, Wenezuela, Peru, Boliwia. Odwiedziliśmy także Azję: Tajlandię, Kambodżę, Wietnam, Sri Lankę. Poza zwiedzaniem świata naziemnego, oglądamy także świat podwodny. Sporo nurkujemy – opowiada Andrzej Dadak.

O swoich podróżach chętnie opowiada podczas prelekcji. Podczas jednej z nich w Chrzanowie opowiedział o swojej wyprawie na Madagaskar.

NIKT NA WYSPIE NIE REMONTUJE DRÓG

Ta legendarna wyspa leży w zachodniej części Oceanu Indyjskiego u południowo-wschodnich wybrzeży Afryki. Madagaskar jest czwartą co do wielkości wyspą na świecie. Dla porównania - jest dwukrotnie większa od Polski. Ta była kolonia francuska uzyskała niepodległość w 1960 roku. Posiada bardzo bogaty ekosystem. Ponad 90 procent malgaskiej, dzikiej przyrody nie występuje w żadnym innym miejscu na Ziemi.

Madagaskar to ojczyzna Malgaszy, wśród których wyróżnia się 18 grup etnicznych. Wyspę zamieszkuje około 24 miliony ludzi. Połowa jest niepiśmienna. Większość mieszkańców wyznaje chrześcijaństwo. Jednak są też regiony, gdzie dominują wierzenia tradycyjne. To biedny, słabo rozwinięty kraj, o charakterze typowo rolniczym.

Pracą na roli zajmuje się trzy czwarte mieszkańców. Eksportowymi roślinami uprawianymi tam są kawa, banany, trzcina cukrowa oraz przyprawy. Wśród nich króluje wanilia. Madagaskar jest największym światowym producentem tej przyprawy. Podstawą pożywienia Malgaszy są ryż, warzywa oraz zebowina, czyli mięso wołowe pozyskiwane ze specjalnej odmiany bydła rogatego (zebu).

Sieć komunikacyjna w tym kraju jest bardzo słabo rozwinięta i powoli całkowicie zanika.

- Nieprzyjazny klimat, pory deszczowe, erozja przyczyniają się do niszczenia dróg. Drogi z nieutwardzoną nawierzchnią w porze deszczowej są nieprzejezdne, zaś przemieszczanie się w porze suchej po całym terenie tej wyspy możliwe jest praktycznie tylko pojazdami terenowymi. Stan dróg pogarsza się z roku na rok, bo nikt ich nie remontuje. Nic dziwnego, że pokonanie 100-kilometrowego odcinka drogi krajowej zajmuje często od 3 do 5 godzin. Nie wspominając już o drogach lokalnych czy gruntowych, na których rozwinąć można prędkość maksymalną 20 do 30 km na godzinę – opowiadał Andrzej Dadak podczas prelekcji dla członków i sympatyków PTT Chrzanów.

LEMURY KATTA LUBIĄ SIĘ PRZYTULAĆ

Celem jego wyprawy na Madagaskar z całą ekipą było dotarcie do kilku rezerwatów przyrody i dzikich terenów lasów deszczowych, gdzie żyją lemury, znane z filmu „Madagaskar". To duża rodzina ssaków. Żyją wyłącznie na Madagaskarze i nie można ich zobaczyć w żadnym innym zakątku świata.

Podróżnik opowiadał o ciekawych zwyczajach, jakie zobaczył. Między innymi odwiedził położoną we wschodniej części wyspy wioskę półkoczowniczego ludu Bara, w której było kilkanaście chat oraz szkoła.

- Nauczyciel nie dostaje tam wynagrodzenia. Mieszkańcy całej wioski znoszą mu to, czego potrzebuje - jedzenie, opał. Tubylcy przechodzą z miejsca na miejsce, pędząc swoje bydło. Jednak ci ludzie to także świetni wojownicy, dlatego inne plemiona nie chcą z nimi zadzierać. Tamtejsza społeczność jest oparta na patriarchacie. Mężczyźni budują domy, chodzą na polowania, a rolą kobiet, wychodzących za mąż już w wieku 12 lat, jest utrzymywanie ogniska domowego. Każda ma od 4 do 9 dzieci. Jednak jeszcze do niedawna nie wolno im było jeść w obecności mężczyzny ani nawet patrzeć na niego, gdy spożywał posiłek. Musiały też siedzieć tylko we własnym gronie – opowiadał Andrzej Dadak.

Obserwował, jak kobiety modliły się i składały ofiary pod rosnącym w każdej tamtejszej wiosce drzewem tamaryndowca, które jest dla nich święte. Odwiedził też zagrodę rytualną dla bydła. To właśnie tam odbywa się przejście chłopca w mężczyznę. Próba polega na tym, by poddawany inicjacji jak najdłużej utrzymał się na grzbiecie byczka, który jest specjalnie rozjuszany przez bicie witkami po zadzie.

Podróżnik odwiedził też Rezerwat Anja. W cieniu masywnych skał porośniętych kaktusami i tropikalnymi drzewami, żyją tam lemury katta. Jako jedyne ze stu gatunków lemurów mają dwubarwny ogon. Żyją na drzewach i są bardzo rodzinne. Można zobaczyć duże grupy osobników splątanych długimi ogonami i przytulających się do siebie. Co ciekawe, w grupie zwykle rządzi samica.

- Rezerwat został utworzony, bo się okazało, że od lat 60., kiedy Francuzi prowadzili tam badania, aż 95 procent lemurów ubyło. Zostały zjedzone przez biednych tubylców. Rezerwat miał się przyczynić do ich ocalenia. Powoli się to udaje. Liczba lemurów wzrosła tam z 250 do 400. Miejscowi zorientowali się, że te zwierzęta to ich przyszłość, bo dzięki nim mają jakieś wpływy z turystów – podkreślił prelegent.

To właśnie lemury katta zostały spopularyzowane przez postać Króla Juliana w serii filmów animowanych „Madagaskar". A to dlatego, że jako nieliczne z tych małpiatek chodzą na dwóch nogach.

W tym rezerwacie można także spotkać największe oraz najmniejsze kameleony na wyspie. Te pierwsze mają do 60 cm długości, podczas gdy drugie zaledwie kilka centymetrów. Te najmniejsze, żyjące w ściółce leśnej, w razie zagrożenia podwijają nogi pod siebie, przewracają się na bok i udają suche liście.

OKO W OKO Z KROKODYLAMI

Podróżnik miał okazję zwiedzić wiele innych miejscowych rezerwatów i spotkać inne lemury. Cała ekipa kręciła film i robiła im zdjęcia przy użyciu teleobiektywów. Z jednym z nich, należących do gatunku lemuria płowa, podróżnik z Myślachowic nawet się zaprzyjaźnił i nazwał go „Karol". Miał też okazję zobaczyć tamtejsze miasteczka, jak choćby Ambalavao.

- Ma niespotykaną nigdzie indziej na całej wyspie architekturę. Są tam np. misternie rzeźbione balkony. Kiedyś mieszkali tam Francuzi. Miasteczko słynie też z fabryki papieru – wyliczył Andrzej Dadak.

W Rezerwacie Vacona ekipa znalazła się w zagrodzie 40 krokodyli nilowych, przywiezionych na Madagaskar. W tym miejscu są one rozmnażane. Część z nich jest potem przewożona na kontynent afrykański.

Miał okazję obejrzeć je z bliska – oczywiście w towarzystwie przewodnika - także w trakcie ich karmienia.

Marek Oratowski

OGŁOSZENIE

SKŁAD WĘGLA tresko TRZEBINIA
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR
POŁUDNIOWY KONCERN WĘGLOWY
POMAGAMY W ZAKUPIE WĘGLA ZE SKLEPU PGG
KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.
Oferujemy węgiel:
Kostka, Orzech, Groszek,
Groszek 5-25mm,
a także Pellet.
WĘGIEL WORKOWANY
DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH
FORMALNOŚCI
32 753 68 05
504 279 654
Trzebinia
ul. 1 Maja 61
pon.-pt. 6 - 16
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK
USŁUGI TARTACZNE
Więźby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty
Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie
32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl
www.sowosz.pl

BOSTAR
KRZESZOWICE
Zapraszamy do naszych składów.
W ofercie posiadamy
węgiel w sortymentach
kostka, orzech, ekogroszek.
ZAPEWNIAMY TRANSPORT
Skład opału
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55,
664 280 615
Skład opału i materiałów budowlanych
w Regulicach
tel. 12 283 11 20,
728 804 061
www.bostar.com.pl

eprasa.pl 9b748f575a

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86
- Hopnięci - 9.04. godz. 15:30, 18:00
- Panna młoda - 9.04 godz. 20:15
- Projekt Hail Mary - 10-11.04. godz. 20:00; 13-16.04. godz. 20:00
- Super Mario Galaxy Film - 10-11.04. godz. 15:30, 17:45; 13-16.04. godz. 15:30, 17:45; 18-23.04. godz. 15:30, 17:45; 25-30.04. godz. 15:30
- Pojedynek - 18-23.04. godz. 20:15
- Fleak. Futrzak i ja (kino sensoryczne) - 25-26.04. godz. 13:45
- Michael - 25-30.04. godz. 17:45, 20:15

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21
- Za duży na bajki 3 - 9.04. godz. 16:00
- Pojedynek - 9.04. godz. 18:00
- Reminders of Him. Cząstka ciebie, którą znam - 9.04. godz. 20:30
- Super Mario Galaxy Film - 10.04. godz. 15:45, 18:00; 11-12.04. godz. 15:00, 17:15; 14-17.04. godz. 15:45, 18:00; 18-19.04. godz. 15:00, 17:15; 21-23.04. godz. 15:45, 18:00; 24.04. godz. 16:00; 25-26.04. godz. 15:00; 28-30.04. godz. 16:00
- Projekt Hail Mary - 10.04. godz. 20:15; 11-12.04. godz. 19:30; 14-17.04 godz. 20:15; 18-19.04. godz. 19:30; 21-23.04. godz. 20:15

KINOBZIK
- Amadeusz - 20.04 godz. 18:00, wstęp wolny

ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62
- Super Mario Galaxy Film - 10-13.04. godz. 15:00, 17:00; 17-20.04. godz. 15:00, 17:00; 25-27.04. godz. 15;00
- Zabawa w pochowanego 2 - 10-13.04. godz. 19:00; 17-20. 04. godz. 19:00
- Pucio - 17-20.04. godz. 14:00; 25-27.04. godz. 14:00
- Przepis na morderstwo - 24-27.04. godz. 17:00
- Tajny agent - 24-27.04. godz. 19:00

FILM

PROJEKT HAIL MARY



Kino od lat fascynuje się historią Robinsona Crusoe zaczynającego od zera życie na bezludnej wyspie. Kolejne adaptacje i inspiracje trudno byłoby zliczyć. „Projekt Hail Mary" z pewnością można zaliczyć do tej grupy. I dostajemy takiego Robinsona na jakiego sobie ostatnio zasłużyliśmy. Ryland Grace (Ryan Gosling) jest astrofizykiem na życiowym zakręcie. Teoria, nad którą się męczył pół życia, została odrzucona przez wszystkie autorytety, dlatego mężczyzna pracuje jako nauczyciel w podrzędnym gimnazjum. Nie ma rodziny, ani nawet psa i jedyne co go interesuje, to odciąć się od jakiejkolwiek odpowiedzialności. Niedoczekanie! Okazuje się, że nasze Słońce jest zjadane przez tajemniczą bakterię i jeśli naukowcy nic nie zrobią, to za 30 lat Ziemia obniży swoją temperaturę o 15 stopni, w wyniku czego umrze ponad połowa jej populacji. Teoria Rylanda zostaje odgrzebana, a on sam zostaje zmuszony przez agentkę FBI do wzięcia udziału w straceńczej misji kosmicznej mającej znaleźć antidotum na jadowitą bakterię. Gdy obudzi się po kilku latach hibernacji, będzie sam w kosmosie.
Phil Lord i Christopher Miller znani z popkulturowych hitów („Lego Przygoda") opowiadają sprawnie i inteligentnie. Występ aktorski w dużej mierze staje się one man show Ryana Gosslinga, który opiera głównie na autoironicznym puszczaniu oka do widza. Z pewnością nie ma ten film ambicji arcydzieła. Od początku chodzi o lekką i zabawną przypowieść o tym, że do odkrycia pełni naszego człowieczeństwa potrzebujemy kogoś drugiego, choćby była to skalna, niema, kosmiczna istota.
Tomasz Jurkiewicz

KONCERTY

„PARIS, PARIS". WIECZÓR PIOSENKI FRANCUSKIEJ - 10 kwietnia godz. 18:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebini. Bilety: 30 zł.
Wykonawcy: Bernadeta Ćwierzyk - śpiew, Maria Świstak - śpiew, Maria Pragłowska - fortepian, śpiew, Grzegorz Zagórski - akordeon, Bartosz Banasik - flet, saksofon, Łukasz Kułacz - gitara



RZUĆ TO WSZYSTKO CO ZŁE - 12 kwietnia godz. 18:00, Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Bilety: 45 zł (parter), 40 zł (balkon).
Zespół domu kultury przygotował prezent dla mieszkańców - **koncert piosenek Zbigniewa Wodeckiego**. Koncert składa się z kilkunastu utworów, które na scenie będą prezentować śpiewający pracownicy instytucji oraz **gościnnie Iwona Loranc**, jedna z najwybitniejszych interpretatorek piosenki artystycznej w Polsce. Wokalistom towarzyszyć będą muzycy **AUKSO Orkiestry Kameralnej Miasta Tychy i Przyjaciele.**
Wokaliści: Małgorzata Liszka, Irena Paprocka, Aneta Suter, Kacper Szczurek, Sławomir Wroński, Jerzy Ziegler; scenariusz i reżyseria: Aneta Drzewiecka; aranżacje utworów: Mateusz Walach.

DNI CHRZANOWA 2026 - 30-31 maja, Plac Tysiąclecia w Chrzanowie
W programie:
sobota, 30 maja
17:00 Ludzie
18:30 Goya
20:00 Łzy
22:00 DJ Marcin Likus
1:00 koniec imprezy
niedziela, 31 maja
17:00 Majka Jeżowska
18:30 Big Cyc
20:00 Smolasty
22:00 koniec imprezy

IMPREZY



FESTIWAL TAŃCA I AKROBATYKI POWIETRZNEJ „WIRUJĄCE SZNUROWADŁO 2026" - 16-17 maja.
Organizator: Libiąskie Centrum Kultury. Uczestnicy festiwalu wystąpią w kategoriach tanecznych: solo, duety, zespoły oraz kategorie aerial: hoop i silks. Regulamin i wymagane dokumenty dostępne na **www.lck.libiaz.pl**
Zgłoszenia: konkursy@lck.libiaz.pl (do 17 kwietnia 2026 r.). 20 kwietnia 2026 – zamknięcie list startowych
Przewidywany plan przesłuchań:
Sobota:
- Kategorie taneczne: Solo, Duety; wręczenie nagród.
- Kategorie taneczne: Mini Mini zespoły, zespoły: Street Dance, Disco, Performing Arts, Taniec Towarzyski; wręczenie nagród.
- Kategorie aerial: Aerial Hoop; wręczenie nagród.
Niedziela:
Kategorie aerial: Aerial Hoop, Aerial Silk; wręczenie nagród.

DNI KULTURY CHRZEŚCIJAŃSKIEJ 2026 - 22 maja, Sanktuarium Matki Bożej w Płokach
W programie:
15.00 - Prezentacja Kół Gospodyń i Zespołów Ludowych
17.30 - Nabożeństwo Majowe
18.00 - Msza Święta w intencji uczestników

SPOTKANIA WYKŁADY



ODKURZANIE POEZJI: SPOTKAJMY SIĘ W WIERSZU - 10 kwietnia godz. 17.00, kawiarnia Nisza, Libiąskie Centrum Kultury. Wstęp wolny. Gośćmi spotkania będą Edyta Hanslik oraz Monika Mańka. Oprawa muzyczna: Małgorzata Piegzik i Krzysztof Szostek.

PCHLI TARG PO SĄSIEDZKU - 12 kwietnia od godz. 9:00, Rynek w Krzeszowicach. Kolejne edycje Pchlego Targu: 14 czerwca, 19 lipca, 2 sierpnia, 6 września i 11 października.



SPOTKANIE AUTORSKIE Z KAMILĄ KOLIŃSKĄ ZOCHARETT - 15 kwietnia godz. 17:00, Manufaktura Trzebinia.
Kamila Kolińska to **influencerka i autorka powieści obyczajowych,** jak dylogia „Miles", powieść „BESTIEs" czy najnowsze „Genevieve nie mówiła wszystkiego" i „Benjamin nie potrafił zapomnieć". Aktywna w mediach społecznościowych, gdzie prowadzi popularne kanały na YouTubie i TikToku oraz profil na Instagramie, dzieląc się z widzami pasją czytelniczą. Laureatka Plebiscytu Książka Roku 2025 portalu Lubimy Czytać w kategorii „Człowiek Książki" oraz plebiscytu VIVELO Top Creators 2024 w kategorii „Bookmedia".



LEGENDA O KRÓLU - 26 kwietnia godz. 17.30, Dom Kultury w Żarkach. Wstęp wolny.
Libiąskie Centrum Kultury zaprasza na wykład „Legenda o Królu… badania wykopaliskowe w Żarkach-Ziajkach w latach 1985, 1988 i 1995. Spotkanie poprowadzi Marek Szymaszkiewicz. Wydarzeniu towarzyszyć będzie wystawa zdjęć autorstwa Pawła Siudy.

LUBIĘ MAJESTAT STARYCH DRZEW (spotkanie poetyckie) - 17 kwietnia godz. 17:00, Klub Stara Kotłownia w Chrzanowie.
Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie oraz Grupa Twórcza Cumulus zapraszają na spotkanie z poezją. W programie wiersze debiutującej w Starej Kotłowni Iwony Firek. Oprócz autorki wiersze czytać będą Paweł Drzewiecki, który również uatrakcyjni występ wokalnie oraz Aneta Drzewiecka.
Iwona Firek poezją interesuje się od wczesnych lat szkolnych. Już wtedy podejmowała pierwsze próby pisania wierszy, krótkich opowiadań, dowcipnych rymowanek. To zainteresowanie pozostało na zawsze. Dwukrotnie spróbowała swoich sił w konkursie poetyckim O Herb Grodu Miasta Chrzanowa, za każdym razem zdobywając wyróżnienia.

SPEKTAKLE

MIŚ ŚWIATA - 19 kwietnia godz. 11:00, sala teatralna MCKiS w Chrzanowie. Spektakl dla dzieci w wykonaniu pracowników domu kultury. Bilety: 20 zł. Rezerwacje tel. 32 623 30 86 wew. 35.
„Miś świata" to piękna historia o przyjaźni, niesieniu pomocy innym i pracy zespołowej, która przynosi wielkie zmiany w lesie i w sercach zwierzątek. Na oczach widzów dokonuje się przemiana misia – z leniucha w superbohatera.

WARSZTATY ZAJĘCIA

KLUB GIER PLANSZOWYCH - 11 i 25 kwietnia godz. 9:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. **Prowadzenie Dawid Kramarz**. To świetna okazja, by poznać nowe tytuły, zagrać w ulubione gry, spędzić czas w miłej atmosferze i spotkać osoby o podobnych zainteresowaniach. Organizatorzy zapraszają młodzież i dorosłych, bez względu na poziom doświadczenia.

„ODLOT" - WARSZTATY FILMOWE - pierwsze zajęcia 13, 14, 15 kwietnia godz. 16:00-19:00, Dom Kultury Sokół w Trzebini. Udział w warsztatach jest bezpłatny.
Akademia Filmu Teatru Fotografii działająca w Trzebińskim Centrum Kultury, przy współudziale Stowarzyszenia „Kadet" zaprasza młodzież z powiatu chrzanowskiego na kolejne warsztaty filmowe pod tytułem „Odlot". „Chcesz kręcić filmy, zostać, reżyserem, scenarzystą, aktorką, aktorem, to te warsztaty są dla ciebie" - zachęcają organizatorzy.
Efektem dwóch poprzednich edycji warsztatów są filmy fabularne krótkometrażowe pod tytułem „Real" oraz „Granice przemocy" z udziałem młodzieży i dorosłych z powiatu chrzanowskiego. Tematem obecnych warsztatów będą używki w różnych postaciach.
Koordynator warsztatów: Zbigniew Paterak (tel. 601 528 287)
Prowadzenie warsztatów: Tomasz Jurkiewicz, Rafał Kossakowski, Zbigniew Paterak
Zgłoszenia: do 13 kwietnia.

WYSTAWY

WYSTAWA PRAC PRACOWNI RYSUNKU PROF. GRZEGORZA BIENIASA I PROF ASP MARTY MAKARCZUK - wernisaż 10 kwietnia godz. 17.00, Galeria Vauxhall w Krzeszowicach.
Na wystawie będzie można obejrzeć ciekawe przestrzenie rysunkowo-graficznego dyskursu artystycznego. Swoje prace zaprezentują studentki i studenci wraz z prowadzącymi pracownię: **Kinga Maciejczyk, Oliwia Strzopa, Emilia Klimala, Adrianna Sabat, Maria Suchodolska, Aleksandra Pieczykolan, Urszula Piwowarczyk, Katarzyna Borek, Anna Waśko, Kacper Rudnik, Andrzej Cieśla, Szymon Goncerz.**



WYSTAWA FOTOGRAFII „TAM, GDZIE ZIEMIA PAMIĘTA" - wernisaż 15 kwietnia o godz. 17.30, Galerii Sztuki Wszelkiej Libiąskie Centrum Kultury.
W programie otwarcie wystawy fotografii autorstwa **Piotra Obala**. Zbiór zdjęć inspirowanych demonologią słowiańską oraz wierzeniami ludowymi

LUNA AMALIA DREXLERÓWNA. ARTYSTKA WTAJEMNICZONA - Dom Urbańczyka, oddział wystaw czasowych Muzeum w Chrzanowie.
W zbiorach Muzeum w Chrzanowie znajduje się kilkanaście prac Luny Amalii Drexlerówny, wybitnej polskiej rzeźbiarki i malarki dwudziestolecia międzywojennego. Zbiór, zgromadzony przez lata kolekcjonerskiej i badawczej działalności kilku pokoleń muzealników, jest największą muzealną kolekcją prac artystki na terenie Polski. Jest też świadectwem życia i twórczości autorki niebanalnej, niedającej się zamknąć w żadnych schematach.

IDĘ WŁASNĄ DROGĄ. WERNISAŻ WYSTAWY DEDYKOWANY ANTONIEMU KORYCIKOWI - Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebini.
W imieniu Robotniczego Stowarzyszenia Twórców Kultury w Chełmku trzebińska biblioteka zaprasza na wernisaż dedykowanej **Antoniemu Korycikowi** z okazji 42-lecia jego twórczości artystycznej. Temu wybitnemu, wszechstronnie uzdolnionemu artyście i animatorowi kultury, malarzowi, rzeźbiarzowi i ceramikowi, członkowi i jednemu z założycieli RSTK w Chełmku, towarzyszyć będzie dwoje artystów: **Zbigniew Trzciński** - rzeźbiarz i malarz oraz debiutująca młoda rzeźbiarka i rysowniczka **Katarzyna Bratkowska.**

KONKURSY

KONKURS WOKALNY „DIAMENTY KRUSZYWA". Libiąskie Centrum Kultury zaprasza do udziału w kolejnej edycji konkursu wokalnego dla dzieci. Organizatorem jest firma Kruszywo S.A. Gminy objęte konkursem to: Kraków, Libiąż, Liszki, Oświęcim, Zator, Przeciszów, Hażlach, Gilowice i Babice.
"Diamenty Kruszywa" składają się z trzech etapów. Pierwszy - etap gminny odbędzie się 10 kwietnia o godz. 10:00 w Libiąskim Centrum Kultury. Regulamin konkursu oraz formularz zgłoszeniowy dostępny na: www.lck.libiaz.pl

eprasa.pl 9b748f575a

Kibice przecierali oczy ze zdumienia

Na stadionie miejskim w Chrzanowie odbył się turniej piłki nożnej dla dzieci Game Time AP 21 Cup, który przyciągnął młodych zawodników z wielu klubów. Organizatorem wydarzenia była AP 21 Chrzanów, a całe zawody stały na wysokim poziomie sportowym i organizacyjnym.

Od samego rana rywalizowały zespoły z rocznika 2016 w grupie PRO, gdzie mecze rozgrywane były systemem „każdy z każdym”.



Zawodnik AP 21 Chrzanów (czarna koszulka) próbuje odebrać przeciwnikowi piłkę

Na boisku można było zobaczyć takie drużyny jak AP21 Chrzanów, Pogoń Kraków, APN Husaria, Cracovia Andrychów, Pogoń Kraków II, Progress Andrychów, Rekord Bielsko-Biała oraz APN Sportowiec i APN Sportowiec II. Młodzi piłkarze prezentowali ogromne zaangażowanie, a każdy mecz dostarczał wielu emocji zarówno zawodnikom, jak i kibicom zgromadzonym na trybunach.

Popołudniu do rywalizacji przystąpiła kolejna grupa zespołów. Na murawie zobaczyliśmy ponownie AP21 Chrzanów, a także Skawę Wadowice, Ciężkowiankę Jaworzno, Strumień Polanka Wielka, APN Sportowiec, Akademię 2012 Jaworzno, APN Husarię oraz Górnika Libiąż.

MP

No Name i Raggers bez porażki

W Chrzanowie rozegrano drugą kolejkę Ligi Koszykówki Mamba. Na parkiecie nie brakowało emocji, efektownych akcji i zaciętej rywalizacji, a zespoły ponownie pokazały wysoki poziom sportowy.



Juliusz Klimas z Raggers

W pierwszym spotkaniu Basket Squad zmierzył się z drużyną Staszic Lovers. Mecz zakończył się zdecydowanym zwycięstwem Staszic Lovers, którzy wygrali 92:52, kontrolując przebieg rywalizacji od początku do końca.

Kolejne spotkanie przyniosło równie wyraźne rozstrzygnięcie. Raggersi pokonali Ermewę 82:47, prezentując skuteczną grę zarówno w ataku, jak i w obronie.

Najbardziej wyrównanym pojedynkiem była rywalizacja Ekonom Ballers z Projektem Basket. Po emocjonującym meczu lepsi okazali się zawodnicy Ekonom Ballers, którzy zwyciężyli 73:54 i dopisali cenne punkty do ligowej tabeli.

W ostatnim meczu dnia drużyna No Name zmierzyła się z Last Dance. No Name ponownie pokazało swoją siłę, wygrywając 87:59 i odnosząc drugie zwycięstwo w lidze. Na uwagę zasługuje również świetna postawa zespołu Raggers, który także może pochwalić się kompletem zwycięstw po dwóch kolejkach.

MP

Szermiercze nadzieje na planszy

Krzeszowice stały się areną sportowych zmagań najmłodszych adeptów szermierki. To właśnie tutaj odbywał się XV Puchar Żubrów – ogólnopolski turniej, który od lat cieszy się dużym zainteresowaniem wśród dzieci i młodzieży trenującej tę wymagającą dyscyplinę.

W zawodach uczestniczyli zawodnicy w wieku 6-14 lat, rywalizując w kategoriach od skrzatów po młodzików. Młodzi szermierze startowali w szpadzie i szabli, zdobywając doświadczenie i rozwijając umiejętności.

Puchar Żubrów to znany cykl turniejów młodzieżowych, przyciągający uczestników z całej Polski oraz z zagranicy (m.in. ze Słowacji i Ukrainy), dzięki czemu ma charakter międzynarodowy. Obejmuje zawody w małopolskich miastach, takich jak Skawina, Krzeszowice i Kraków.

Na finał najlepsi zawodnicy (po 8 w każdej kategorii i z podziałem na płeć) awansują do Turnieju Masters w Niepołomicach.

Inicjatorem cyklu jest Szkoła Szermierki Szczepan Kuźmiński, a organizatorem UKS Topór Krzeszowice.

MP



Magdalena Stopyra z UKS Topór Krzeszowice

Półfinały, które przejdą do historii

W sali sportowej w Myślachowicach odbyły się mecze półfinałowe Trzebińskiej Ligi Siatkówki, które dostarczyły kibicom ogromnych emocji i zaciętej rywalizacji. Spotkania stały na wysokim poziomie, a o awansie do finału często decydowały detale i nerwy w końcówkach setów.

W pierwszym półfinale drużyna Atak Paniki zmierzyła się z zespołem Players. Mecz był niezwykle wyrównany i zakończył się zwycięstwem Ataku Paniki 2:1. Po przegranym pierwszym secie 22:25, zwycięzcy pokazali ogromny charakter, wygrywając drugą partię po emocjonującej walce 32:30, a następnie rozstrzygając tie-break na swoją korzyść 15:11.

W drugim półfinale Pluszligowcy pokonali Drużynę A również 2:1. Pierwszy set zakończył się wynikiem 25:23 dla Pluszligowców, jednak Drużyna A szybko odpowiedziała, wygrywając drugą partię 25:22. O wszystkim zadecydował tie-break, w którym więcej zimnej krwi zachowali Pluszligowcy, zwyciężając 15:11.

Po półfinałach rozegrano jeszcze mecz barażowy o miejsce w finałowej czwórce. Drużyna A pokonała Players 2:0, wygrywając sety 25:19 oraz 25:17 i tym samym zapewniając sobie udział w dalszej fazie rozgrywek.

Wielki finał, czyli turniej Final Four, odbędzie się 11 kwietnia. O godzinie 10:00 Janina 2.0 Libiąż zmierzy się z Pluszligowcami, natomiast o godzinie 11:00 Atak Paniki zagra z Drużyną A.

MP

Opoka nie dała żadnych szans drużynie z Krakowa

Świetne wieści dla kibiców tenisa stołowego nadeszły z III ligi mężczyzn. Drużyna TKS Opoka Trzebinia odniosła zdecydowane zwycięstwo na wyjeździe, pokonując KS Podwawelski Kraków aż 13:1. Spotkanie od początku przebiegało pod dyktando gości, którzy zaprezentowali wysoką formę i pełną kontrolę nad przebiegiem rywalizacji.

Drużyna TKS Opoka Trzebinia wystąpiła w składzie Rafał Długaj, Michał Kozieł, Łukasz Frączek, Adrian Kopczyk i Paweł Kopacz.

Zawodnicy z Trzebini dominowali praktycznie w każdym elemencie gry, wygrywając większość pojedynków w pewnym stylu. Już pierwsze mecze singlowe ustawiły przebieg spotkania, a kolejne zwycięstwa tylko potwierdziły przewagę zespołu. Mykoliuk przegrał z Rafałem Długajem 0:3, a Galarowicz uległ Michałowi Koziełowi 2:3. Biel zmierzył się z Łukaszem Frączkiem i przegrał 2:3, natomiast Bolek przegrał z Adrianem Kopczykiem 1:3.



Łukasz Frączek

W meczach deblowych Bolek i Mykoliuk nie poradzili sobie z duetem Długaj/Kozieł, przegrywając 0:3, a Biel i Galarowicz ulegli Kopaczowi i Frączkowi również 0:3. Kolejne pojedynki singlowe to kolejne pewne zwycięstwa gości: Mykoliuk przegrał z Michałem Koziełem 0:3, Galarowicz przegrał z Rafałem Długajem 0:3, a Bolek uległ Łukaszowi Frączkowi 1:3. Biel przegrał z Adrianem Kopczykiem 0:3, a Mykoliuk uległ Frączkowi 0:3.

Jedyny punkt dla gospodarzy zdobył Biel, który pokonał Pawła Kopacza 3:2, jednak nie zmieniło to obrazu meczu. W ostatnich pojedynkach Galarowicz przegrał z Kopczykiem 0:3, a Bolek uległ Michałowi Koziełowi 2:3.

Tak przekonujące zwycięstwo pokazuje siłę zespołu z Trzebini, który z meczu na mecz potwierdza, że stać go na więcej niż tylko utrzymanie w rozgrywkach III ligi mężczyzn.

MP

Chrzanów na sportowej fali



Weronika Resiuła. FOT. Archiwum fotograficzne SP 8 Chrzanów



Wiktor Urbański. FOT. Archiwum fotograficzne klubu



Kornelia Celarek oraz Paweł Cioroch. FOT. Archiwum fotograficzne klubu

Zawodnicy lokalnych klubów oraz uczniowie szkół osiągnęli wysokie wyniki w biegach na orientację, sportach walki i pływaniu.

Świetnie zaprezentowali się zawodnicy KS Kościelec Chrzanów podczas Pucharu Koziołka. Na podium stanęli Wanda Owcarz i Zuzanna Owcarz (obie 3. miejsca), a bardzo blisko byli także Kacper Ponichtera i Anna Dyduła (4. miejsca). Zwycięstwo w kategorii M65 odniósł Jerzy Kryjomski. Młodzi zawodnicy zdominowali również Trasę Rodzinną, a dobre występy uzupełnił wymagający sprint nocny w Kazimierzu Dolnym.

Powody do dumy mieli także zawodnicy Victoria Ju-Jitsu Chrzanów, którzy rywalizowali jednocześnie w Wieliczce podczas ADCC Pucharu Polski Południowej oraz w Żywcu na Mistrzostwach Polski w Sztukach Walki. Tomasz Urbankiewicz Kowalski zdobył złoto na ADCC w Wieliczce, a Kornelia Celarek wywalczyła złoto i srebro w dwóch kategoriach. W Żywcu brązowy medal w swoim debiucie zdobył Daniel Kosiba.

Na gali Next Level Fight w Zabrzu efektowne zwycięstwo w formule K1 odniósł Wiktor Urbański z Warrior Factory Chrzanów, potwierdzając wysoką formę i umiejętności.

Sukcesy odnieśli również młodzi pływacy ze Szkoły Podstawowej nr 8 w Chrzanowie. Brązowy medal zdobył Nikodem Czernek, a największym osiągnięciem było złoto Weroniki Resiuły na 50 m stylem motylkowym. Wysokie, 7. miejsca zajęły także szkolne sztafety.

MP

eprasa.pl 9b748f575a

IV LIGA

Wypuścili wygraną z rąk w ostatniej akcji

Czwartoligowcy MKS Trzebinia w Wielką Sobotę prowadzili już 2-1 i 3-2 z Garbarnią, ale ostatecznie wywalczyli tylko punkt. Stracili gola w ostatnich sekundach tej trzymającej w napięciu potyczki.

Podbudowani pierwszą wyjazdową wygraną z Lubaniem Maniowy trzebinianie liczyli na przełamanie także u siebie. Do przerwy zdobyli dwa gole. Po błędzie środkowego obrońcy w sytuacji sam na sam wynik otworzył Kacper Grzebieluch. Po dograniu Chechelskiego na 2-0 podwyższył Franciszek Piątek. Goście tuż przed przerwą zdołali jeszcze odpowiedzieć trafieniem Kacpra Nieckuli w samo „okienko".

Po zmianie stron gospodarze znów trafili do siatki, ale sędzia odgwizdał spalonego. W 73. minucie dla odmiany po celnej „główce" zmiennika Mateusza Grzybowskiego z wyrównania cieszyli się goście. Trzebinianie przeprowadzali szybkie ataki i jeden z nich przyniósł im gola na 3-2. Celnym strzałem w pełnym biegu popisał się Kaper Grzebieluch.

Wydawało się, że gospodarze wywalczą komplet punktów. Tym bardziej, że jeden z ich rywali w końcówce zobaczył drugą żółtą i - w konsekwencji - czerwoną kartkę. Sędzia doliczył 5 minut, ale gra trwała jeszcze dłużej. W ostatniej akcji meczu golkiper MKS-u Daniel Gwiazdoń nie złapał piłki i goście wykonywali rzut rożny. Po centrze i zamieszaniu w polu karnym celną „główką" popisał się ponownie Mateusz Grzybowski i oba zespoły podzieliły się punktami.

- Dziś na nasz stadion przyszło dużo kibiców i obejrzeli dobre widowisko. Szkoda tej pechowej dla nas końcówki, bo zawodnicy włożyli dużo energii i sił w ten trudny dla nas mecz. Ta drużyna cały czas robi progres i zależy jej na wygranych. Kompletu punktów poszukamy za tydzień w Tarnowie – skomentował Piotr Wesołowski, trener MKS-u.



Zamieszanie w polu karnym trzebinian. Więcej zdjęć z tego meczu można obejrzeć na przelom.pl

MKS Trzebinia – Garbarnia Kraków 3-3 (2-1)

1-0 Kacper Grzebieluch (28), 2-0 Franciszek Piątek (44), 2-1 Kacper Nieckula (45), 2-2 Mateusz Grzybowski (73), 3-2 Kacper Grzebieuch (77), 3-3 Mateusz Grzybowski (90+5)

MKS: Gwiazdoń – Chałaciński, Kiczyński, Kalinowski, Grzebieluch, Chechelski (90. Parka), Uchacz (60. Piotrowski), Zembol, Piątek (75. Sieprawski), Grzyb, Filipczyk

Marek Oratowski

I LIGA

Tarnów znów za mocny dla MTS-u



Aleksander Bejnar (MTS) rzucił w Tarnowie cztery bramki

W rozgrywanym awansem w Wielki Czwartek meczu szczypiorniści Handball Pałac Tarnów pewnie – podobnie jak w Chrzanowie – pokonali na własnym parkiecie MTS.

Jesienią Tarnowianie wygrali na wyjeździe 30-27. W pierwszej połowie czwartkowego meczu kibice (przyszło ich na mecz ponad 500) zobaczyli wyrównane starcie. Obie ekipy od początku narzuciły wysokie tempo gry, a na tablicy wyników długo utrzymywał się rezultat oscylujący wokół remisu. Lepsza skuteczność w końcówce pozwoliła gospodarzom objąć minimalne prowadzenie (15-14).

Po zmianie stron gospodarze wyraźnie poprawili skuteczność, co szybko przełożyło się na objęcie niewielkiego prowadzenia. Z biegiem czasu tarnowianie systematycznie powiększali swoją przewagę, a na kwadrans przed końcem meczu wynosiła ona już siedem bramek. Goście podejmowali próby odrobienia strat, jednak zespół z Tarnowa skutecznie kontrolował przebieg spotkania i nie pozwolił rywalom na powrót do gry. Ostatecznie szczypiorniści Pałacu pokonali chrzanowską ekipę różnicą pięciu trafień. MTS zajmuje siódme miejce z dorobkiem 27 punktów. Tarnowianie są na wysokim, trzecim miejscu w tabeli.

Handball Pałac Tarnów – MTS Chrzanów 29-24 (15-14)

MTS: Romański, Turbasa - Rola 5, Bejnar 4, Mizdra 2, Szpisak 2, Straż 2, Węgrzyn 2, Cegła 2, Czerwiński 2, Cieślar 2, Ulianov 1, Kozioł, M. Skoczylas, Czarnota,

(MO)

KLASA A

Polonia się nie zatrzymuje

W trzech wiosennych kolejkach chrzanowskiej A-klasy piłkarze Luszowic zdobyli już siedem punktów. W Wielką Sobotę strzelili trzy gole rezerwom MKS Trzebinia, nie tracąc żadnego.

Gracze Luszowic zasłużenie wygrali tę potyczkę. Mieli więcej z gry, wykorzystali też swoje okazje. Przed przerwą dwa razy na listę strzelców wpisał się Leon Przybyło. Najpierw dołożył nogę po wrzutce Wojciecha Dzierzby. Potem trafił do siatki głową po centrze z rogu. Przy stanie 2-0 dwa razy w dogodnej sytuacji dla gości znalazł się po przerwie zmiennik Patryk Kubański, ale Michał Woźniak był na posterunku. Wynik na 3-0 ustalił najniższy na boisku Kamil Lizończyk, który zdobył gola głową po precyzyjnym dośrodkowaniu Pawła Turka.

- W rundzie wiosennej po trzech meczach mamy już 7 punktów. Liczymy na kontynuowanie dobrej passy w kolejnych meczach z Mętkowem i Fablokiem – powiedział nam Ireneusz Palka, trener Polonii.



Przy piłce zawodnik rezerw Trzebini. Więcej zdjęć i wideo z meczu w Luszowicach można obejrzeć na przelom.pl

Lider z Tenczynka przegrał, po raz drugi w sezonie, z Ciężkowianką Jaworzno. Druga w tabeli Alwernia za to dość wyraźnie – w gminnych derbach - ograła ostatnie w tabeli Regulice. Przedostatnia w stawce Wolanka musiała uznać wyższość Myślachowic.

Piłkarze Fabloku – po dwóch wysokich zwycięstwach – tym razem w skromnych rozmiarach pokonali Zagórzankę. Stracili w tej potyczce pierwszego gola w rundzie wiosennej.

Wyniki 16. kolejki:

Ciężkowianka Jaworzno – Tęcza Tenczynek 3-2 (Krzysztof Niedziałkowski 21, Patryk Wadowski 39, Michał Kucharski 45+1 – Szymon Baran 41, Daniel Kalemba 72), **Wolanka Wola Filipowska – Błyskawica Myślachowice 1-4** (Daniel Kalęba 43 – Kornel Kozłowski 5, Kacper Głowacz 30, 66 i 81), **SPRiN Regulice – MKS Alwernia 1-4** (Paweł Matusik 83 – Maciej Suślik 45+1, Kamil Witkowski 47, Dominik Sieprawski 55, Artur Knapik 71), **Zagórzanka Zagórze – MKS Fablok Chrzanów II 1-2** (Patryk Szczepina 56 – Kacper Fiba 39, Filip Nowak 67), **Polonia Luszowice – MKS Trzebinia II 3-0** (Leon Przybyło 36 i 40, Kamil Lizończyk 87). Mecz **Arka Babice – Korona Mętków** został rozegrany w środę 8 kwietnia, już po zamknięciu bieżącego wydania gazety.

(MO)

V LIGA

Efektowna końcówka

Przedostatnia w tabeli Raba Dobczyce nie była zbyt trudnym rywalem dla plasujących się w środkowej części tabeli piłkarzy Świtu Krzeszowice, którzy bez problemu wysoko pokonali rywala.

Krzeszowiczanie - ku radości miejscowych kibiców - wygrali aż 5-0 i mogli spokojnie świętować. Łupem bramkowym podzielili się: Michał Kowalik i Filip Kwinta oraz zmiennicy Filip Łagan (zaliczył dwa trafienia) i Patryk Jędrszczyk. Aż trzy gole gospodarze zdobyli w ostatnich minutach meczu. Krzeszowiczanie zgromadzili jak dotąd 29 punktów. Na ten dorobek złożyło się 8 zwycięstw, 5 remisów i 7 porażek. Zajmują po dwudziestu kolejkach szóstą lokatę w tabeli. W sobotę pojadą do Zabierzowa na mecz z tamtejszym Kmitą, który jest w tabeli tuż za nimi.

(MO)

KLASA OKRĘGOWA – OŚWIĘCIM

Jeden gol to za mało, by wygrać

Jedenastki Gromca i Żarek solidarnie przegrały swoje ostatnie mecze. Obie ekipy strzeliły swoim rywalom po golu.

Żarczanie zaczęli rundę udanie, bo zremisowali z Rajskiem. Meczu w Inwałdzie przed tygodniem nie zagrali ze względu na stan murawy. W miniony weekend ulegli wyraźnie ekipie Krzeszowa. Wciąż mają osiem „oczek" i zamykają stawkę.

Gromiec zagrał niezłe zawody z ligowym średniakiem z Juszczyna, ale wyjechał bez punktów i spadł w tabeli na 13. miejsce. Podopieczni Artura Szlęzaka zdobyli do tej pory 19 punktów.

Zawodników Żarek czeka w ten weekend wyjazd do Jawiszowic. Marzy im się pierwsza wyjazdowa wygrana w tym sezonie. Gromiec podejmie Stryszawę, która plasuje się tuż za nim w tabeli.

Wyniki 19. kolejki:

LKS Żarki – Żuraw Krzeszów 1-4 (Oskar Rączka 85 – Kamil Tatar 18, Dawid Litewka 22, Piotr Skorupa 73, Adam Palarczyk 87), **Naroże Juszczyn – Nadwiślanin Gromiec 2-1** (Marcin Kuszyk 16, Rafał Olszówka 32 – Mateusz Węgorek 67)

(MO)

SPORTOWY TYDZIEŃ

PIŁKA NOŻNA

Klasa okręgowa – Oświęcim

Nadwiślanin Gromiec - Jałowiec Stryszawa (sobota, 11 kwietnia, godz. 14)

V liga – grupa zach.

KS Chełmek – Błękitni Modlnica, Victoria Jaworzno – Orzeł Myślenice (oba: sobota, 11 kwietnia, godz. 16)

Klasa A – Chrzanów

MKS Alwernia – Ciężkowianka Jaworzno (sobota, 11 kwietnia, godz. 16), Tęcza Tenczynek – Nadwiślanka Oklešna (sobota, 11 kwietnia, godz. 17), MKS Fablok Chrzanów – Arka Babice (sobota, 11 kwietnia, godz. 18), Błyskawica Myślachowice – Zagórzanka Zagórze (sobota, 11 kwietnia, godz. 18.30), Korona Mętków – Polonia Luszowice (niedziela, 12 kwietnia, godz. 16), MKS Trzebinia II – SPRiN Regulice (niedziela, 12 kwietnia, godz. 19)

Klasa B – Chrzanów

Promyk Bolęcin – GKS Victoria Jaworzno II (sobota, 11 kwietnia, godz. 11), MKS Libiąż – ZGOK AP 21 Balin, Zgoda Byczyna – Korona Lgota (oba: sobota, 11 kwietnia, godz. 15), Tempo Płaza – Zryw Brodła (sobota, 11 kwietnia, godz. 16.30), Jutrzenka Ostrężnica – Sankowia Sanka (sobota, 11 kwietnia, godz. 17), Wisła Jankowice – MKS Fablok Chrzanów II (niedziela, 12 kwietnia, godz. 16)

(MO)

eprasa.pl 9b748f575a

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY (K/M) - 606 857 875

• DYREKTOR Powiatowego Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie przyjmie do pracy osoby na stanowisko wychowawcy z uprawnieniami pedagogicznymi. Więcej informacji pod nr tel. 32-646-71-88 lub sekretariat@powdir.pl

• KIEROWCÓW kat. C, C+E (K/M) - 606 857 875

• MECHANIKA do mobilnego warsztatu, do obsługi maszyn i ciągników rolniczych. Tel. 606-616-860

• MONTERÓW kanalizacji zewnętrznych (K/M) - 606 857 875

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki (K/M) - 606 857 875

• **P.B. „Konstbud" zatrudni murarza, cieślę, zbrojarza, pomocników do przyuczenia do pracy przy fundamentach. Tel. 502-378-908, 32-613-71-96**

• POMOCNIKA do prac wykończeniowych. Tel. 666-961-087

• PRACOWNIKÓW do dociepleń z doświadczeniem - 663-310-949

• Zatrudnimy osobę na stanowisko - pracownik drogowy (m/k). Miejsce pracy - Krzeszowice. Więcej informacji udzielimy telefonicznie: 12-282-01-65

• Zatrudnimy osobę na stanowisko - pracownik zieleni (m/k). Miejsce pracy - Krzeszowice. Więcej informacji udzielimy telefonicznie: 12-282-01-65

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• **SPRZEDAM Opel Corsa D, OPC line, 5d, 2014r., silnik 1.4, przebieg 79 000 km, zadbany, serwisowany, 24900 PLN, Tel. 781-561-224.**

Kupię (m)

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane; własny transport - 604-188-647



• SKUP aut - 516-159-309

Części motoryzacyjne

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice) - 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• **ZŁOMOWANIE pojazdów. Zaświadczenie do Urzędu. Przyjazd gratis! 606 482 571**

NIERUCHOMOŚCI

Kupię (n)

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia mieszkanie w Trzebini (obok basenu) - 600-881-116

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• MAŁE mieszkanie w Libiążu - 501 652 277

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BRUKARSTWO. Tel. 505-148-009.

• BUDOWA domów od podstaw - 793 706 973

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. 798-381-658

• DACHY, uszczelnienia, odgrzybianie - 731 181 738

• DACHY - malowanie, mycie, konserwacja; 518-706-099

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• DRENAŻE, izolacje przeciwwodne - 508 206 405

• DYSPONUJEMY nowoczesnym sprzętem: koparką kołową wraz z doświadczonym operatorem. Gwarantujemy: - precyzję i bezpieczeństwo prac - terminową realizację - wykopy pod instalacje, fundamenty - niwelacja i przygotowanie terenu, - rozbiórki i wyburzenia - równanie, porządkowanie terenu, Tel. 791-141-377.

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 21 lat doświadczenia - 664 781 745

• MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl

• **MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951**

• MALOWANIE, gładź bezpyłowa, regipsy, panele podłogowe, Tel. 515-728-836.

• MALOWANIE, gładź - 660-890-189

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• MUROWANIE ogrodzeń, wyburzenia - rozbudowy; 508 206 405

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• POSADZKI żywiczne np.tarasy, schody, garaże, Tel. 573 786 047

• REMONTY. Tel. 573 786 047

• TARASY drewniane, betonowe i systemowe - 518-706-099

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• Wycinka drzew - 502-277-286

• **WYKONUJĘ kompleksowe remonty łazienek oraz wszelkie prace remontowe wewnątrz -solidnie i terminowo, Tel. 600-660-208.**

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505**

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• INSTALACJE co wc przeróbki, Tel. 577-381-254.

• **INSTALACJE elektryczne - 600-789-505**

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

Serwisowe

• KOMPUTEROWE-problemy, Tel. 502-863-471.

• LODÓWKI - naprawa. 501-722-754

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i katering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

Transportowe

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie ul. Garncarska 4 zatrudni

INSPEKTORA DS. ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

SZCZEGÓŁY:
https://mzzk.chrzanow.pl
(w zakładce nabór)
lub tel. 32 623 31 91, 32 626 03 57
Oferty należy składać do dnia 17.04.2026 r. do 11.00

MALOWANIE
✓ dachów
✓ elewacji
✓ konstrukcji stalowych
✓ hal
602 882 325
600 118 477
www.maluty.com.pl

KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU"
e-kiosk.pl
eprasa.pl

ZAWIADOMIENIE

Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie zawiadamia, że w dniach od 09.04.2026 r. do 30.04.2026 r. wykłada do publicznego wglądu na:
a) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Miejskiego Zarządu Zasobów Komunalnych w Chrzanowie przy ul. Garncarskiej 4,
b) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Aleja Henryka 20,
c) w Biuletynie Informacji Publicznej,

lokale użytkowe będące własnością Gminy Chrzanów przeznaczone do oddania w najem w drodze przetargu nieograniczonego:
1. Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. Balińskiej 19 w Chrzanowie, o pow. 31,50 m2,
2. Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o pow. 35,76 m2

F.H.U. EUROBUD
Docieplenia budynków
Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 0 600 912 309
032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo
Elewacje z docieplaniem styropianowym
tynki mineralne i akrylowe
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

AGROKOMPLEKS
Sanka ul. Kasztanowa 72
• KOKOSZKI: w 6-ciu kolorach
• KOGUTY: promocja powyżej 10 szt.
• ZBOŻA PASZOWE: pszenica, owies, kukurydza cała lub mielona
• PASZE DLA DROBIU i KRÓLIKÓW
tel. 12 283 63 04, 501 617 399

LAPTOPY
PROMOCJA
NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ
LUAN COMPUTERS
TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004
PROMOCJA
LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESOR INTEL 2x2,16 GHz, RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI, KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

Firma WODHURT
oferuje kotły:
• węglowe
• gazowe
• elektryczne
RATY!!!
Armatura sanitarna, wod.-kan., gaz, c.o.
Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986



KOMPLEKSOWE OPRÓŻNIANIE POMIESZCZEŃ
SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY
PERFECT
USŁUGI TRANSPORTOWE
WYWÓZ I UTYLIZACJA
+48 660-860-422
/PERFECTWOJCIECHPLUTA

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom" i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

1 Wejdź na przelom.pl
2 Z menu wybierz zakładkę OGŁOSZENIA następnie kliknij w przycisk DODAJ OGŁOSZENIE

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem.
KOMFORTOWO, TANIO I SZYBKO!
blik
od 2 zł/słowo

eprasa.pl 9b748f575a

Prawne

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• **730 067 038 Wycinka. Usługi ogrodnicze - 515 646 722**

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

BAZAR

Sprzedam

• MEBLE ogrodowe, huśtawki - 515 646 722

Kupię

• **KUPIĘ spółkę zoo/jawna/cywilna z powiatu chrzanowskiego siedziba poza m. Chrzanów i Trzebinia. Staż m.in 12 msc., Tel. 797-836-003, Email: oskar.palus@gmail.com.**

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr. tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog: Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sąsiada) - poniedziałek i piątek 14-19. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Buczak-Sala Anna - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów - 32-623-32-75, 602-764-399

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 - 606-762-523

Okulista

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

• Lek. Dent. Małgorzata Musiał. Ortodoncja dzieci i dorosłych. Chrzanów, Aleja Henryka 75 - 32-754-16-20, 505 656 639

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Al.Henryka 53 - 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów; 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 600 312 631

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M.Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych - 601-227-949

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmaga odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Libiąż, 1 Maja 11c. Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

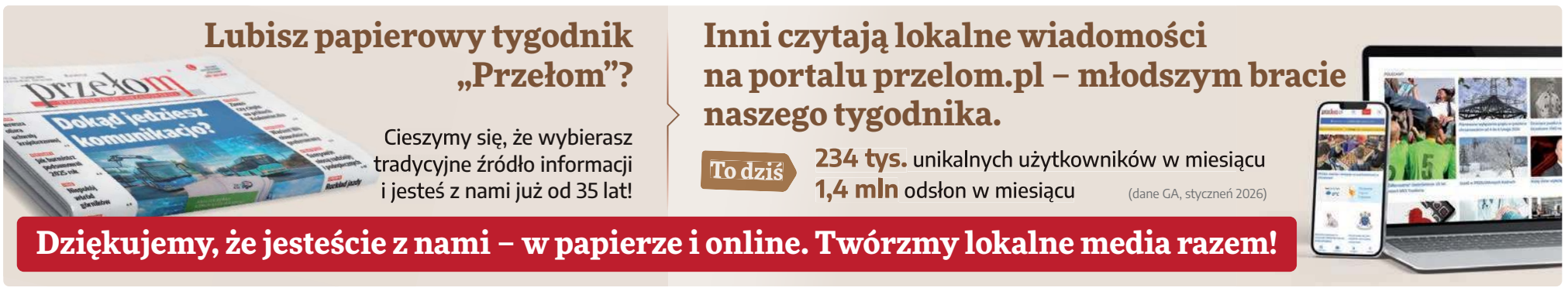
• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752











przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom" Alicja Molenda

Zespół:
Stanisława Ciepichał, Andrzej Gawera, Weronika Korbut, Tadeusz Jachnicki, Alicja Molenda, Marek Oratowski, Michał Papiernik

Druk
Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
nakład: 3500 szt.

Biuro ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn. 9.00 - 16.00
wt. śr. cz. 9.00 - 15.00
pt. 9.00-13.00

reklama i promocja
tel. 32- 612-25-50 wew. 24
697 358 999

Dziennikarz dyżurny
697 351 999

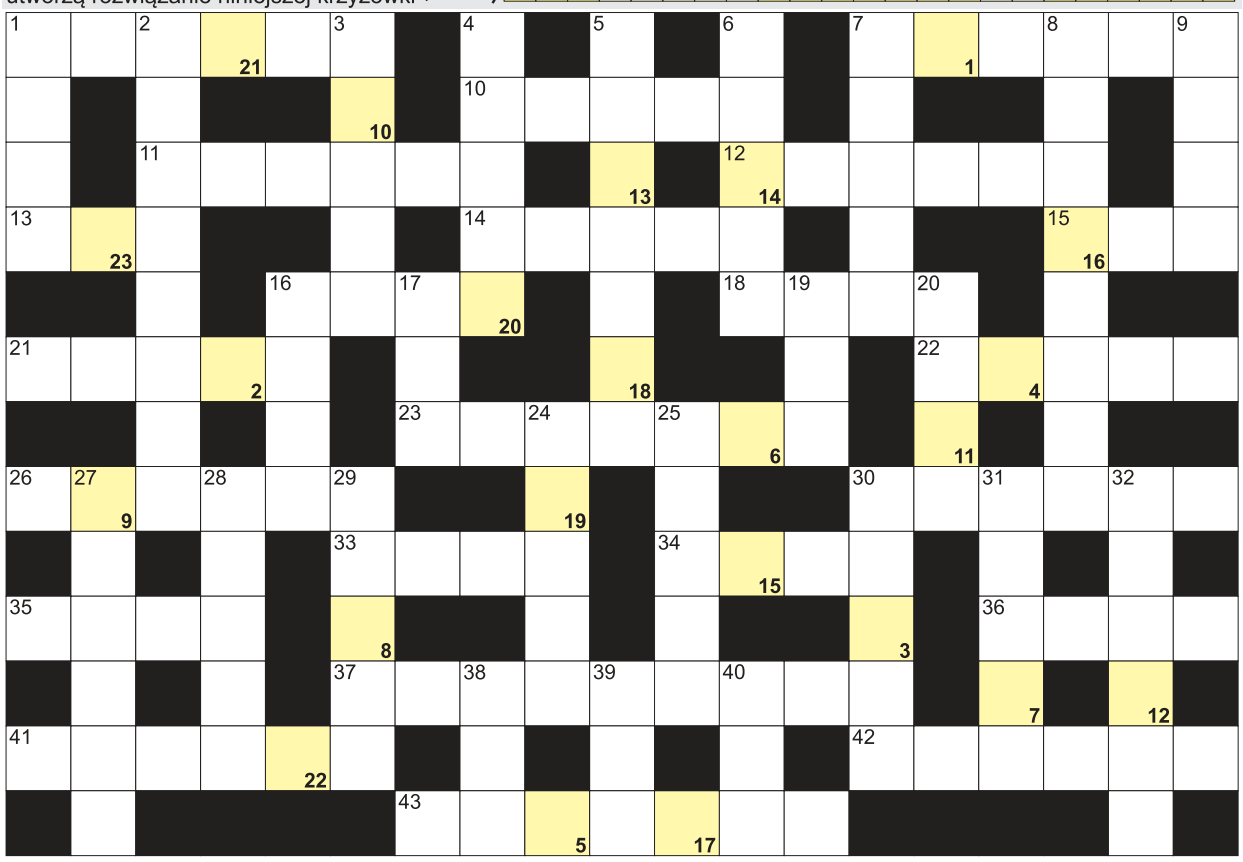
Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:
Stowarzyszenie Gazet Lokalnych
Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców REPROPOL
IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

eprasa.pl 9b748f575a

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 5 (2026)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 23 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) mocne, ciemne piwo; 7) inaczej zmowa, tajne porozumienie; 10) Orzeszkowa, polska pisarka; 11) jaź amurski inaczej; 12) Kammel, prezenter telewizyjny; 13) śliwka nabita na czole; 14) dawne więzienia pod zamkiem; 15) pierwiastek Os; 16) niejedna w atlasie; 18) boisko dla tenisistów; 21) duma kolekcjonera, kolekcja; 22) rodzinne miasto Grzegorza Schetyny; 23) grecki bóg śmierci; 26) oficjalna waluta Angoli; 30) lotnicze lub tańca; 33) polecony lub żelazny; 34) niższa przy promocji; 35) brytyjski grosz; 36) znak zodiaku; 37) obicie foteli samochodu; 41) stolica Turcji; 42) bławatek na polu; 43) oprawa, osłona książki.

PIONOWO: 1) poprzeczka na gryfie gitary; 2) okrągły jubileusz; 3) niejedna w akwarium; 4) najwyższy wulkan Islandii; 5) napinana na łuku i kuszy; 6) suchy kijek, gałązka; 7) likaon pstry; 8) praca na wakacje; 9) nawilżający do rąk; 16) Remigiusz, napisał "Kasację"; 17) niedopałek papierosa; 19) bagienny las olszowy krócej; 20) państwo z Lome; 24) makaron do rosołu; 25) grecka bogini przypadku; 27) " ... rzeka", powieść Żeromskiego; 28) wnęka, wgłębienie w ścianie; 29) płynie przez Fogarasz w Rumunii; 30) Buckingham w Londynie; 31) debetowa w kieszeni; 32) usunięcia lub wycięcia w szpitalu; 38) kolor w kartach, wino; 39) służba antykorupcyjna w Polsce; 40) dwanaście miesięcy.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9×9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3×3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

3	4			2	6		8	
		1		7				
7	2		8			4	3	9
4		9	6			3		2
				1	9		7	
1					4	9		
			5	6	8			7
					2			5
2	5	4		9	7	8	6	3

5		7	9	4		1		
				3		2	7	6
	6				8			5
	8		6		4			
		5						3
9								2
7		8			9			
6							2	9
	4		5	8	1		6	

WYKREŚLANKA: znajdź poniżej 20 wyrazów kojarzących się z zakupami. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos.

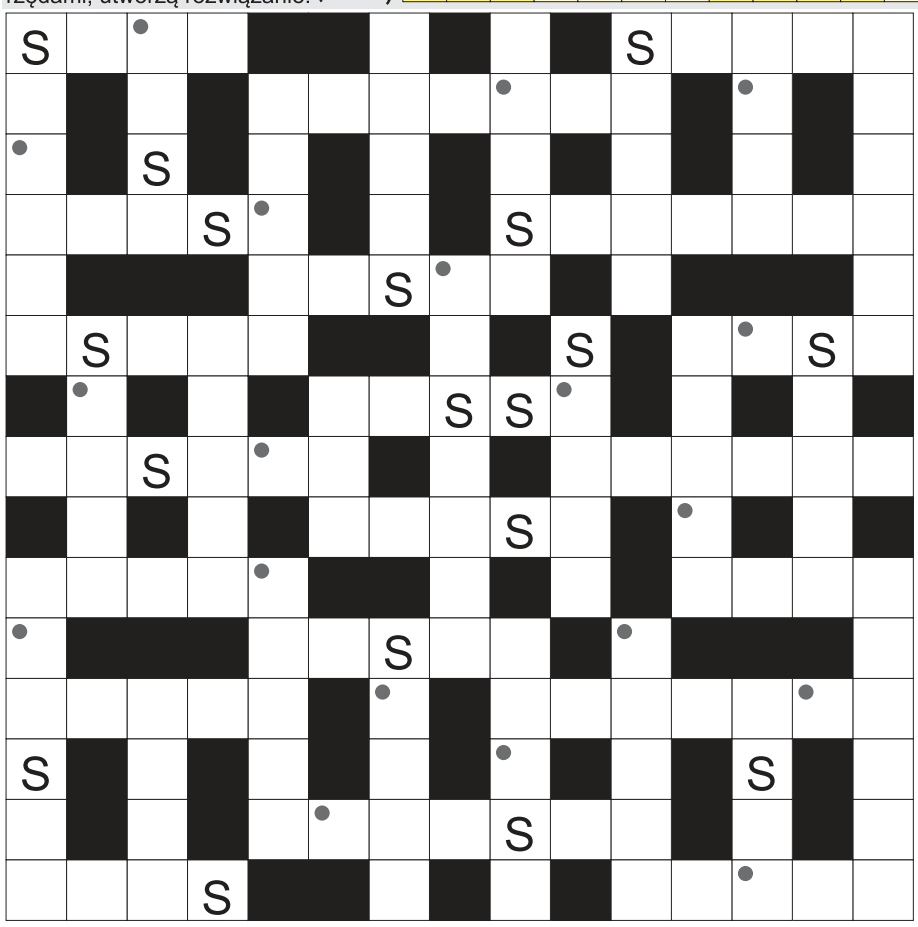
Znajdź: kasjer, towar, karta, portfel, chleb, muzyka, klient, kolejka, regał, wózek, chłodnia, cukier, ochrona, koszyk, cena, kasa, rabat, bułka, drzwi, parking.

S	B	O	C	Z	E	K	R	Ó	J
F	O	R	M	U	Z	Y	K	A	C
S	K	A	Ł	T	K	A	O	H	P
E	S	O	O	B	S	I	L	O	O
R	I	W	S	A	U	E	E	P	R
W	A	R	I	Z	B	Ł	J	R	T
R	T	A	K	E	Y	U	K	A	F
A	K	B	D	L	Ó	K	A	A	E
K	P	A	R	K	I	N	G	C	L
R	I	T	Z	A	O	E	T	A	P
A	E	Z	W	R	C	H	N	E	T
K	W	G	I	T	H	Ł	Ó	T	C
Ó	Ó	A	A	A	R	A	F	E	Z
W	Z	C	H	Ł	O	D	N	I	A
Ó	E	H	I	E	N	A	G	A	F
R	K	W	A	K	A	S	J	E	R

JOLKA z HASŁEM Nr 5 (2026)

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie:

ROZRYWKA PRZEŁOMU



Po lewej ujawniliśmy spółgłoski "S". Miejsce wpisu haseł do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło utworzone z pól z kropką - czytanych rzędami.

toczą się w nich rozprawy; inaczej płaksa, mazgaj; stolica Kataru; rzeka w Ndżamenie; ojczysta wyspa Odyseusza; grecki bóg wojny; w rękach narciarza; zmysł z uszami; powłoka na kołdrę; obszerny, reprezentacyjny pokój; gorąca w hot-dogu; najwyższy szczyt Walii; tasiemnica morska inaczej; drewniane do jazdy po śniegu; pierwiastek Fr; uparte zwierzęta; duży nóż do kości; z bronią na bank, skok; dawny warsztat kowala; twardy w komputerze; topiony lub homogenizowany; dychawica oskrzelowa inaczej; rzeka we włoskiej Weronie; i trębacz, i perkusista; rzymski bóg wód i deszczu; według legendy zjadły Popiela; wyspa z wulkanem Erebus; szklana osłona lampy; tarcza Zeusa; wyścig z Dakarem; Kertesz, pisarz węgierski; ze stolicą w Belgradzie; mokra na suficie; Kłodzka płynie w Bardzie; nasza główna tętnica; foliowe i omega 3; dawne malowidło ścienne na tynku; odbiorca przesyłki; Bocelli, włoski śpiewak; oddziela licznik od mianownika; narciarskie Stocha i Żyły; Staff, polski poeta; siły powietrzne Wielkiej Brytanii w skrócie.

przełomowe ROZMOWY PODCAST

ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW

NA PRZELOM.PL

eprasa.pl 9b748f575a

PAMIĘTAMY ANDRZEJ OCZKOWSKI 1938-2025

Całe życie był działaczem

Rok temu, 27 marca 2025 roku zmarł Andrzej Oczkowski, wieloletni radny Rady Miejskiej w Chrzanowie. Miał 86 lat.



Rodzinny Chrzanów leżał mu na sercu. Od podszewki znał problemy mieszkańców i próbował je rozwiązywać jako wieloletni radny.

Urodził się 8 września 1938 roku w Chrzanowie. Zawód technika-mechanika zdobył w chrzanowskim technikum. Studia wyższe magisterskie odbył na kierunku społeczno-politycznym. Około 30 lat przepracował w Fabloku, awansując od robotnika do kierownika działu kontroli jakości. Od najmłodszych lat był czynnym sportowcem, a potem sportowym działaczem związanym z fablokowskim klubem. Kierował w nim sekcją piłki nożnej, a później przez siedem lat piłki ręcznej. W latach 70. z drużyną szczypiornistów, po zdobyciu tytułu mistrza województwa krakowskiego, walczył - niestety bez powodzenia - o wejście do pierwszej ligi. A w tamtych latach w mieście nie było jeszcze hali sportowej.

Od dzieciństwa był zaprzysięgłym kibicem krakowskiej Wisły.

- Mimo upływu lat, zdrowie mi dopisuje, a sprawny umysł pozwala na kierowanie i aktywną działalność, którą mam we krwi. Tak jak mieszkańcy mojego miasta cieszę się z każdego sukcesu i ubolewam nad codziennymi bolączkami. Wiem dobrze, bo życie mnie nie oszczędzało, co to jest brak pracy i perspektyw życiowych, brak dachu nad głową i nie najlepsza służba zdrowia. Dlatego szczególnie tym problemom poświęcam się w życiu i pracy. Interesuję się sportem, filatelistyką i turystyką – opowiadał na łamach „Przełomu".

Politycznie związał się z SLD i nie krył swoich lewicowych poglądów. Od 1964 r. należał do PZPR. Zanim został I sekretarzem partii w Chrzanowie, działał w egzekutywie komitetu partii w Fabloku.

Zaangażował się w działalność odrodzonego samorządu. Pełnił funkcję radnego Rady Miejskiej w Chrzanowie przez cztery kadencje, od 2002 do 2018 roku, działając w komisjach budżetowej oraz rewizyjnej. Pracował również w Związku Międzygminnym „Gospodarka Komunalna".

Ostatnie pożegnanie byłego radnego odbyło się 28 marca 2025 roku na Cmentarzu Komunalnym w Chrzanowie.

Z arch. „Przełomu" (MO)

PAMIĘTAMY TADEUSZ MASTALSKI 1955-2025

Samorządowiec, piłkarz i muzyk

Mija pierwsza rocznica śmierci Tadeusza Mastalskiego, byłego radnego Rady Gminy Babice, sołtysa Olszyn, zawodnika Fabloku Chrzanów i prezesa klubu sportowego Lew Olszyny. Zmarł 26 marca w wieku 69 lat.



Urodził się 28 maja 1955 roku w Babicach. Przez całe życie mieszkał w Olszynach. Był radnym Rady Gminy Babice przez jedną kadencję, w latach 2010-2014. Potem, od 2015 do 2023 roku był sołtysem w rodzinnej miejscowości. Ukończył Technikum Mechaniczne w Chrzanowie. Przez 40 lat pracował w chrzanowskim Fabloku.

Przez wiele lat działał w Stowarzyszeniu Kultury, Sportu i Rozwoju Wsi Olszyny. Był również prezesem klubu sportowego Lew Olszyny.

- Tadziu był osobą bardzo otwartą. Zawsze radosny i nawet jak miał problem, to nigdy nie narzekał. Emanował optymizmem i radością. Lubił być wśród ludzi. Zawsze zaangażowany w rodzinną miejscowość i to na wszelkich polach. Samorządowiec czystej krwi - wspominał przed rokiem Tadeusza Mastalskiego wójt Babic Radosław Warzecha.

Wielką pasją Tadeusza Mastalskiego była muzyka. Uwielbiał grać na różnych instrumentach. Był samoukiem.

- Zaczynałem od gitary. Potem była perkusja i saksofon. Kilka lat grałem po weselach. W znajomości nut trochę podszkolił mnie brat, bo chodził do szkoły muzycznej. A wszystko zaczęło się od dziadka. Miał akordeon. Potem grał na nim mój tata. Sam też próbowałem, ale brat był lepszy i zrezygnowałem. Wybrałem gitarę, ale oczywiście na akordeonie umiem zagrać – opowiadał Tadeusz Mastalski.

W przeszłości grał również w piłkę nożną. Przez osiem lat występował w Fabloku Chrzanów, między innymi na szczeblu czwartej i trzeciej ligi. Był pomocnikiem.

- Czy żałuję, że nie postawiłem na futbol i nie zagrałem w wyższej klasie rozgrywkowej? Żałuję. Szczególnie, że miałem propozycję. Po skończeniu technikum poszedłem do wojska. Podczas poboru w Mysłowicach dostałem propozycję przejścia do Zawiszy Bydgoszcz, która grała wtedy w drugiej lidze. Ja chciałem być jednak znacznie bliżej domu – opowiadał Tadeusz Mastalski.

Z arch. „Przełomu" (MK)

PAMIĘTAMY

Nie było dla niej rzeczy niemożliwych

9 lat temu, 29 marca 2017 zmarła Joanna Jaguś, wieloletni skarbnik powiatu. Miała 59 lat.



Fot. Starostwo Powiatowe w Chrzanowie

Mimo ciężkiej choroby, do końca wypełniała obowiązki zawodowe w Starostwie Powiatowym w Chrzanowie.

Ukończyła Akademię Ekonomiczną w Krakowie. Pracowała m.in. w Miejskim Zarządzie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Libiążu, Wojewódzkim Przedsiębiorstwie Robót Inżynieryjnych i Budowlanych w Chrzanowie oraz Narodowym Banku Polskim Oddział w Oświęcimiu. W 1999 roku została skarbnikiem powiatu chrzanowskiego.

Kilkanaście lat temu zachorowała na raka piersi.

- Jestem kobietą spełnioną, szczęśliwą. Choroba zmieniła moje spojrzenie na wiele spraw. Paradoksalnie - sporo jej zawdzięczam, bo teraz potrafię docenić życie. Nie marnuję czasu na niepotrzebne kłótnie. Przecież wszystko można załatwić spokojnie i z uśmiechem. Cieszę się z każdego wschodu i zachodu słońca. Moim światem jest rodzina, mąż, który nie opuszczał mnie na krok, dzieci i wnuczka, z którą spędzam niemal każdą wolną chwilę – mówiła na łamach „Przełomu" w 2006 roku.

- W każdej sytuacji umiała znaleźć rozwiązanie. Nie było dla niej rzeczy niemożliwych. Będziemy ją wspominać jako życzliwą, ciepłą, pełną energii, tolerancyjną, wyrozumiałą, troskliwą osobę, dla której potrzeby innych były ważniejsze od własnych – podkreślała Anna Guzik, dyrektorka wydziału finansowego w Starostwie Powiatowym w Chrzanowie.

Arch. „Przełomu" (MO)

Odeszli od nas

Wspominamy nazwiska zmarłych mieszkańców ziemi chrzanowskiej, których pożegnaliśmy w minionym tygodniu.

- Marian Majcherczyk, lat 80, zmarł 23 marca, pochowany 26 marca na cmentarzu w Karniowicach
- Stanisława Grochal, lat 71, zmarła 24 marca, pochowana 26 marca na cmentarzu w Nowej Górze
- Joanna Woszczyna lat 86, zmarła 26 marca, pochowana 28 marca na cmentarzu w Płokach
- Zbigniew Kurkowski lat 60, zmarł 30 marca, pochowany 2 kwietnia w Myślachowicach
- Janina Kochaniak zd. Ślusarczyk lat 74, zmarła 30 marca, pochowana1 kwietnia w Tenczynku
- Maria Baran zd. Indyk, lat 87, zmarła 30 marca, pochowana 7 kwietnia na cmentarzu komunalnym w Libiążu
- Edwarda Gracjasz, lat 87, zmarła 31 marca, pochowana 8 kwietnia na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- Włodzimierz Faska, lat 82, zmarł 3 kwietnia, pochowany 8 kwietnia na cmentarzu w Płokach
- Barbara Cygnar, lat 84, zmarła 1 kwietnia, pochowana 7 kwietnia na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Wiesława Dworniczek, lat 69, zmarła 1 kwietnia, pochowana 7 kwietnia na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Ewa Kłosowska zd. Zięba, lat 66, zmarła 2 kwietnia, pochowana 9 kwietnia na cmentarzu w Płokach
- Piotr Trzeciack, lat 67, zmarł 3 kwietnia, pochowany 9 kwietnia na cmentarzu komunalnym w Libiążu
- Henryka Gorol zd. Gaździk, lat 95, zmarła 5 kwietnia, pochowana 10 kwietnia na cmentarzu parafialnym w Libiążu
- Dorota Kamysz zd. Stańczyk, lat 67, zmarła 6 kwietnia, pochowana 9 kwietnia na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Robert Król, lat 55, zmarł 7 kwietnia, pochowany 10 kwietnia na cmentarzu w Bobrku
- Jadwiga Filipek, lat 70, zmarła 7 kwietnia, pochowana 9 kwietnia na cmentarzu w Żarkach

Nekrologi osób zmarłych na bieżąco publikowane są nieodpłatnie w dziale Nekrologi na portalu przelom.pl. Można je przesłać na adres nekrologi@przelom.pl

W dziale Pożegnania publikujemy wspomnienia o osobach, które pamiętamy jako redakcja, a także wspomnienia nadesłane przez rodziny i przyjaciół. Kontakt w sprawie publikacji gazeta@przelom.pl, tel. 32-612-25-50 w. 22



Skromny nagrobek Józefa Michalskiego na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie. Wciąż ktoś o nim pamięta.

Piszcie wspomnienia

To nie muszą być obszerne teksty. Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych o Zmarłym przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie zadbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni.

Pomożemy zredagować Wasze teksty.

Zapraszamy do kontaktu.

Tel. 697 358 999 mail: nekrologi@przelom.pl

OGŁOSZENIE

Usługi Pogrzebowe „BRATEK"
Kinga Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

eprasa.pl 9b748f575a

przełomowe KADRY



Leśna sceneria z niezwykłą „zieloną rzeką” uchwycona na fotografii Aleksandra Brzózki, opublikowanej w facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry.

Jak zdradza autor, fotografia powstała w młoszowskim lesie przy ul. Borzyniowej. Unikatowa, naturalna zielona „ścieżka”, to pokłosie najprawdopodobniej występującego tam sezonowego cieku wodnego, a w efekcie utrzymującej się w tym miejscu większej wilgoć.

- Kadr został wykonany podczas świątecznego spaceru, przy użyciu aparatu Canon 50D - doprecyzowuje Aleksander Brzózka.

Autor prezentowanej fotografii mieszka w Młoszowej i od dłuższego czasu dzieli się w grupie ciekawymi ujęciami, przede wszystkim krajobrazów. Jak sam przyznawał wcześniej, fotografia pojawiła się w jego życiu niejako przy okazji górskich wyjazdów. - Po prostu chciałem robić lepsze zdjęcia - mówił. Kilka miesięcy temu jego pasja poszerzyła się także o fotografie z drona, który - jak podkreśla - traktuje jako uzupełnienie swoich zainteresowań.

Pod zdjęciem napisał: „Czasem nie trzeba jechać daleko, żeby coś odkryć. Wystarczy wyjść z domu, skręcić w ulicę, której jeszcze nie znasz, zwolnić krok i rozejrzeć się uważniej. Najbliższa okolica potrafi zaskoczyć”.

(taj)

Chrzanowski thriller - „Śmierć albo życie”

Jeśli w maju 1931 roku byliby Państwo osobistością w Chrzanowie, poranna poczta mogła przyprawić o drżenie rąk. Do drzwi księdza proboszcza Kamińskiego, adwokata dra Cyfera oraz kupca Süssmanna Kühnreicha trafiły szokujące listy, podpisane przez tajemniczą, międzyregionalną organizację „Śmierć albo życie”. Zawierały żądania zapłaty od 500 do nawet 5 000 złotych. Alternatywa? Śmierć i tortury.



Od krakowskiego posła Marjana Dąbrowskiego zażądano nie tylko 5 tysięcy złotych, ale i zamieszczenia w „Ilustrowanym Kuryerze Codziennym” (I.K.C.) hasła: *„Zgadzam się na propozycję i postąpię według wskazówek”*.

Pieniądze - jak donosi *Dziennik polityczny i literacko-społeczny*; organ konserwatystów - miały spocząć w ziemi, przy dziesiątym progu kolejowym od poczekalni stacji kolejki w Chrzanowie. Inne skrytki wyznaczono na miejscowym cmentarzu oraz w kaplicy św. Stanisława.

Choć poseł Dąbrowski ogłoszenie zamieścił, na miejscu zrzutu zamiast bandytów czatowała policja – niestety, nikt się po łup nie zgłosił.

Podejrzenie padło jednak na niejakiego Franciszka Schottka z Tarnowa, którego proboszcz Kamiński zauważył kręcącego się przy plebanii. Choć Schottek zaklinał się, że przyjechał jedynie odwiedzić krewnych, biegły grafolog nie zostawił na nim suchej nitki, wskazując go jako autora groźnych listów.

Finał tej historii, który rozegrał się przed krakowskim sądem w styczniu 1932 roku, okazał się jednak kompletnym zaskoczeniem. Miażdżąca opinia grafologa i oskarżenie o „zbrodnię gwałtu publicznego” to jednak za mało. Kluczowym był fakt, że chrzanowscy prominenci... nie dali się zastraszyć. Podczas przesłuchań zgodnie oświadczyli, że do pogróżek w listach nie przywiązywali większej wagi.

W obliczu tak „nieustraszonych” ofiar, sędzia Czerny nie miał wielkiego pola manewru. Mimo mrocznych zapowiedzi „śmierci i tortur”, Franciszek Schottek opuścił salę sądową jako wolny człowiek, uniewinniony od winy i kary.

Tę historię z lamusa i pożółkłych kart dziennika Czas z 23 stycznia 1932 (nr 18, strona 2) odkrył przed nami Kamil Bogusz, dyrektor Muzeum w Chrzanowie.

(taj)

10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie”

W numerze 14. (1238), który ukazał się 6 kwietnia 2016 roku, pisaliśmy między innymi:


przełom
OJCIEC NIE ŻYJE
Syn za kratami
Rząd dołożył i odebrał niepełnosprawnym
Właściciel poszukuje ludzi do pracy

■ Spytkowice chcą zabrać Alwerni tak zwany Wiślicz. Swoje postępowanie tłumaczą dobrem tamtejszych mieszkańców. Spytkowice przesłały już do wojewody małopolskiego wniosek o ustalenie nowych granic. Argumentują, że ludzie z „przysiółka Wiśnicz” (takiej nazwy używają), leżącego po drugiej stronie Wisły, załatwiają większość spraw w powiecie wadowickim. - Musimy zrobić wszystko, żeby nie dopuścić do pierwszego rozbioru naszej gminy – przekonuje radny Leszek Kukla. Burmistrz Alwerni Tomasz Siemek uspokaja, że właśnie został wysłany „apel sprzeciwu” do premier Beaty Szydło, a także m.in. do ministra spraw wewnętrznych i administracji oraz wojewody małopolskiego. Alwerniańscy samorządowcy obawiają się jednak politycznej decyzji. Wójt Spytkowic Mariusz Krystian należy do Prawa i Sprawiedliwości.

■ Chrzanów będzie miał własną restaurację McDonald`s. Stanie obok wiaduktu drogowego nad ul. Trzebińską. Inwestor zamierza wykorzystać pusty teren oraz działkę, na której niedawno mieścił się serwis samochodowy. Szuka ludzi do pracy. Od kilku dni trwa wyburzanie obiektów dawnego serwisu. Oczyszczony teren zostanie przekazany franczyzobiorcy. To Stanisław Czesak, który prowadzi kilka restauracji McDonald`s na Śląsku. Jeżeli wszystkie formalności pójdą gładko i dopisze pogoda, restauracja ma zostać otwarta w wakacje. Plany mówią o przełomie lipca i sierpnia.

■ Od września sześciolatki mogą, ale nie muszą, iść do szkoły. O wszystkim zdecydują ich rodzice. Wszystko wskazuje na to, że zdecydowana większość z nich pójdzie jednak do przedszkoli. W tych ostatnich placówkach może zabraknąć miejsc dla młodszych dzieci. W Chrzanowie uruchomione zostaną cztery dodatkowe oddziały przedszkolne. - Aktualnie dysponujemy w nich 35 wolnymi miejscami – informuje wiceburmistrz Tadeusz Kołacz. W gminie Krzeszowice na listy rezerwowe trafiło 42 dzieci, w tym siedmioro 2,5-latków. Wciąż jednak są wolne miejsca w Przedszkolu Samorządowym w Krzeszowicach. W pozostałych gminach wciąż weryfikują wnioski. Informacje o tym, ile maluchów trafi na listy rezerwowe, poznamy w ciągu kilku najbliższych tygodni.

HOROSKOP

9–16 KWIETNIA 2026

Wiosna w regionie już na dobre się rozkręca. Ogrody ruszyły, prace przy domach i działkach nabierają tempa, a codzienność przyspiesza. Ten tydzień pokaże, że nie da się być wszędzie naraz: ani w pracy, ani w domu, ani „na już” dla wszystkich. Warto wybrać to, co naprawdę ważne i nie mieć z tego powodu wyrzutów sumienia.

Baran

Dużo na głowie, jeszcze więcej planów – tylko doba jakby krótsza. Ten tydzień uczy, że nie wszystko trzeba zrobić od razu. W pracy ktoś może oczekiwać szybkiej reakcji, ale warto zachować zimną krew. W domu przyda się spokojniejsza rozmowa zamiast nerwowego skracania dystansu.

Byk

Docenisz rzeczy proste: spokój, przewidywalność, dobrze zorganizowany dzień. W pracy bez większych zaskoczeń, ale to właśnie stabilność okaże się największym atutem. W relacjach ktoś może potrzebować Twojej cierpliwości bardziej niż rad. Drobne sprawy domowe przyniosą więcej satysfakcji niż duże plany. **Hasło:** Spokój to konkretna wartość.

Bliźnięta

Telefon dzwoni częściej, wiadomości przybywa – trudno się dziwić, wiosna to czas ruchu. W relacjach warto mówić wprost, zamiast zostawiać sprawy „na potem”. Przemyśl wyciągnięcie ręki ku zgodzie - relacje z najbliższą rodziną będą Ci jeszcze bardzo potrzebne. Dobrze zrobi Ci chwila bez bodźców – choćby krótki spacer. **Hasło:** Nie wszystko trzeba komentować.

Rak

Dom, rodzina, sprawy bliskie – to będzie Twój punkt odniesienia. Możesz poczuć potrzebę uporządkowania czegoś, co od dawna było odkładane, choćby relacji z najbliższą rodziną. W pracy raczej spokojnie, choć ktoś może wyprowadzić Cię z równowagi. Lepiej nie reagować od razu. **Hasło:** Spokój zaczyna się w domu.

Lew

Masz energię do działania, ale ten tydzień pokaże, że nie wszystko zależy od Ciebie. W pracy warto współpracować, a nie forsować własne rozwiązania. W relacjach ktoś może oczekiwać więcej uwagi, niż zakładasz. Czasem mniej „ja”, więcej „my” działa lepiej. **Hasło:** Współpraca się opłaca.

Panna

Porządki – w dokumentach, planach, obowiązkach, relacjach. To dobry tydzień na nadrabianie zaległości i domykanie spraw. W pracy Twoja dokładność będzie zauważona. W relacjach jednak warto odpuścić analizowanie wszystkiego. **Hasło:** Nie wszystko trzeba dopinać na ostatni guzik.

Waga

Ktoś postawi Cię w sytuacji wyboru – i nie będzie to wygodne. W pracy potrzebna będzie decyzja, której nie da się odwlec. Nie konfrontuj się z szefem, jeżeli nie ma ku temu wyraźnego powodu - czas temu nie sprzyja. W relacjach prywatnych warto powiedzieć jasno, czego chcesz. Unikanie tematu tylko go przedłuży. **Hasło:** Decyzja to też ulga.

Skorpion

Masz wyczucie sytuacji – i tym razem ono Cię nie zawiedzie. W pracy możesz zobaczyć więcej niż inni, ale nie wszystko trzeba komentować. W relacjach lepiej postawić na konkret niż emocje. Tydzień sprzyja zamykaniu spraw. **Hasło:** Cisza mówi więcej niż słowa.

Strzelec

Chęć zmiany będzie silna – pytanie, czy wiesz dokładnie czego chcesz. W pracy możliwe nowe propozycje, ale nie każda warta uwagi. W relacjach dystans i humor pomogą utrzymać dobrą atmosferę. **Hasło:** Nie każda okazja jest dla Ciebie.

Koziorożec

Dużo obowiązków, mało przestrzeni – to może być Twoje pierwsze odczucie. W pracy jednak wszystko idzie w dobrym kierunku, choć powoli. W relacjach ktoś może oczekiwać więcej czasu niż zwykle. Warto go znaleźć. **Hasło:** Nie tylko praca się liczy.

Wodnik

Nowe pomysły, nowe spojrzenie – tylko trzeba wybrać, co naprawdę ma sens. W pracy dobrze sprawdzi się elastyczność. W relacjach szczera rozmowa może oczyścić atmosferę. Nie odkładaj jej. **Hasło:** Powiedz to wprost.

Ryby

Więcej wrażliwości niż zwykle – ale to nie wada. W pracy warto trzymać się konkretów, żeby nie pogubić się w szczegółach. W relacjach możesz zrozumieć coś ważnego bez wielu słów. Dobrze zrobi Ci chwila ciszy. **Hasło:** Cisza porządkuje więcej niż rozmowa.

eprasa.pl 9b748f575a